

MEDION®

**Bedienungsanleitung
Notice d'utilisation
Handleiding
Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso**



**Kaffeemaschine
Machine à café
Koffiezetapparaat
Cafetera eléctrica
Macchina da caffè**

MEDION® MD 19480

Inhaltsverzeichnis

1.	Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	4
1.1.	Zeichenerklärung	4
2.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	6
3.	Sicherheitshinweise	7
4.	Lieferumfang	11
5.	Geräteübersicht	12
5.1.	Glaskanne	13
6.	Inbetriebnahme	13
6.1.	Uhrzeit einstellen	13
6.2.	Spüldurchgang	14
7.	Kaffeemaschine bedienen	14
7.1.	Timerfunktion verwenden	15
7.2.	Kaffeestärke einstellen	15
7.3.	Tropfstopp-Funktion	16
7.4.	Ende des Brühvorgangs	16
7.5.	Gerät ausschalten	16
8.	Reinigung und Entkalkung	16
8.1.	Entkalkung	17
9.	Lagerung/Transport	17
10.	Fehlerbehebung	18
11.	Entsorgung	19
12.	Technische Daten	19
13.	EU-Konformitätsinformation	19
14.	Serviceinformationen	20
15.	Datenschutzerklärung	23
16.	Impressum	24

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch heiße Oberflächen!



VORSICHT!

Warnung vor möglichen mittleren und oder leichten Verletzungen!



HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!

- Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung
- ▶ Auszuführende Handlungsanweisung
- Auszuführende Handlungsanweisung zur Vermeidung von Gefahren



Benutzung in Innenräumen

Geräte mit diesem Symbol sind nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.



Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien (siehe Kapitel „Konformitätsinformation“).



Kennzeichnung von Verpackungsmaterialien bei der Mülltrennung. Kennzeichnung mit den Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe



Der Grüne Punkt kennzeichnet Verkaufsverpackungen in Deutschland, die entweder im Gelben Sack bzw. in der Gelben Tonne, in Altglascontainern oder in der Altpapier- und Altkartontonne gesammelt und vom dualen System gemäß Verpackungsverordnung entsorgt bzw. recycelt werden.



Verpackung umweltgerecht entsorgen (siehe „9. Entsorgung“ auf Seite 19)



Gerät umweltgerecht entsorgen (siehe „9. Entsorgung“ auf Seite 19)

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zur Kaffeezubereitung mit Kaffeepulver bestimmt. Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Privathaushalt und ähnlichen Haushaltsanwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- in landwirtschaftlichen Anwesen;
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- in Frühstückspensionen.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen und industriellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

3. Sicherheitshinweise

- Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz aufbewahren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sollen vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden.
- Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Säcke, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.



GEFAHR!

Risiko eines Stromschlags/Kurzschlusses!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags/Kurzschlusses durch stromführende Teile.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und gut erreichbare Steckdose an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.
- Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch, vor jeder Reinigung sowie bei nicht vorhandener Aufsicht den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose.

-
- Ziehen Sie immer am Stecker, nicht am Netzkabel.
 - Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit heißen Gegenständen oder Oberflächen (z. B. Herdplatte) in Berührung kommt.
 - Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Gerät oder Netzkabel sichtbare Schäden aufweisen oder das Gerät heruntergefallen ist.
 - Bei einem Gewitter können am Stromnetz angeschlossene Geräte beschädigt werden. Ziehen Sie deshalb bei Gewitter immer den Netzstecker.
 - Vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung das Gerät sowie das Netzkabel auf Beschädigungen überprüfen.
 - Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
 - Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.
 - Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn das Gerät oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweist.
 - Wenn Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Service.
 - Auf keinen Fall selbständig Veränderungen am Gerät vornehmen oder versuchen, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren.
 - Das Netzkabel ausschließlich durch eine dafür qualifizierte Fachwerkstatt instand setzen lassen oder an den Service wenden, um Gefährdungen zu vermeiden.
 - Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden oder in feuchten Räumen verwendet werden, da dies zu einem Stromschlag führen kann.

-
- Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose, wenn
 - Sie das Gerät reinigen,
 - das Gerät feucht oder nass geworden ist,
 - Sie das Gerät nicht mehr gebrauchen,
 - das Gerät unbeaufsichtigt ist.
 - Halten Sie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker fern von Waschbecken, Spülen oder ähnlichem.
 - Keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen oder Getränke auf oder in die Nähe des Geräts stellen.
 - Das Gerät oder das Netzkabel niemals mit nassen Händen berühren.
 - Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
 - Betreiben Sie das Gerät ausschließlich in Innenräumen.



WARNUNG!

Brandgefahr!

Während des Betriebs wird das Gerät heiß. Brennbare Gegenstände in unmittelbarer Nähe des Geräts können sich entzünden.

- Stellen Sie das Gerät nicht oberhalb einer Kochplatte oder anderen hitzeerzeugenden Geräten auf (Grill, Friteuse); auch dann nicht, wenn darüber ein Dunstabzug installiert ist.
- Lassen Sie etwas Abstand zwischen dem Gerät und anderen Geräten bzw. der Wand, so dass die Luft frei zirkulieren kann.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab.
- Betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe oder unterhalb von leicht brennbaren Gegenständen wie Gardinen, Vorhängen, Papier etc.
- Lassen Sie die leere Kanne nicht auf der heißen Warmhalteplatte stehen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.



VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Es besteht die Gefahr des Verbrühens durch heiße Oberflächen und aufsteigenden Wasserdampf.

- Während der Kaffeezubereitung steigt heißer Wasserdampf auf. Fassen Sie nicht in den Wasserdampf.
- Während des Betriebs wird das Gehäuse des Geräts und die Warmhalteplatte heiß. Fassen Sie während des Betriebs daher nur an den dafür vorgesehenen Griffen an.



HINWEIS!

Gefahr von Geräteschaden!

Sachschaden durch unsachgemäßen Gebrauch/unsachgemäße Aufstellung des Geräts.

- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine Tischkante; es könnte kippen und herunterfallen. Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand der Arbeitsplatte hängen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht zur Stolperfalle wird und verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- Füllen Sie nur kaltes Trinkwasser in den Wasserbehälter.
- Füllen Sie (außer zum Entkalken; siehe unten) keine andere Flüssigkeit als Wasser in den Wasserbehälter.
- Füllen Sie keine anderen Flüssigkeiten als Wasser oder Kaffee in die Glaskanne.
- Lassen Sie kein ungenutztes Wasser im Wasserbehälter. Entfernen Sie übriggebliebenes Wasser umgehend, um Kalk- oder Algenbildung zu vermeiden.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine aggressiven chemischen Reinigungsmittel, Scheuermittel, harte Schwämme etc. Sie können die Oberfläche zerkratzen.
- Für die Entkalkung des Gerätes beachten Sie die besonderen Hinweise (siehe „8.1. Entkalkung“ auf Seite 17).

Chemische Zusätze in Möbelbeschichtungen können das Material der Gerätefüße angreifen und Rückstände auf der Möbeloberfläche verursachen.

- Stellen Sie das Gerät ggf. auf eine hitze- und wasserunempfindliche Unterlage.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
 - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
 - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
 - direkte Sonneneinstrahlung,
 - offenes Feuer.

4. Lieferumfang



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

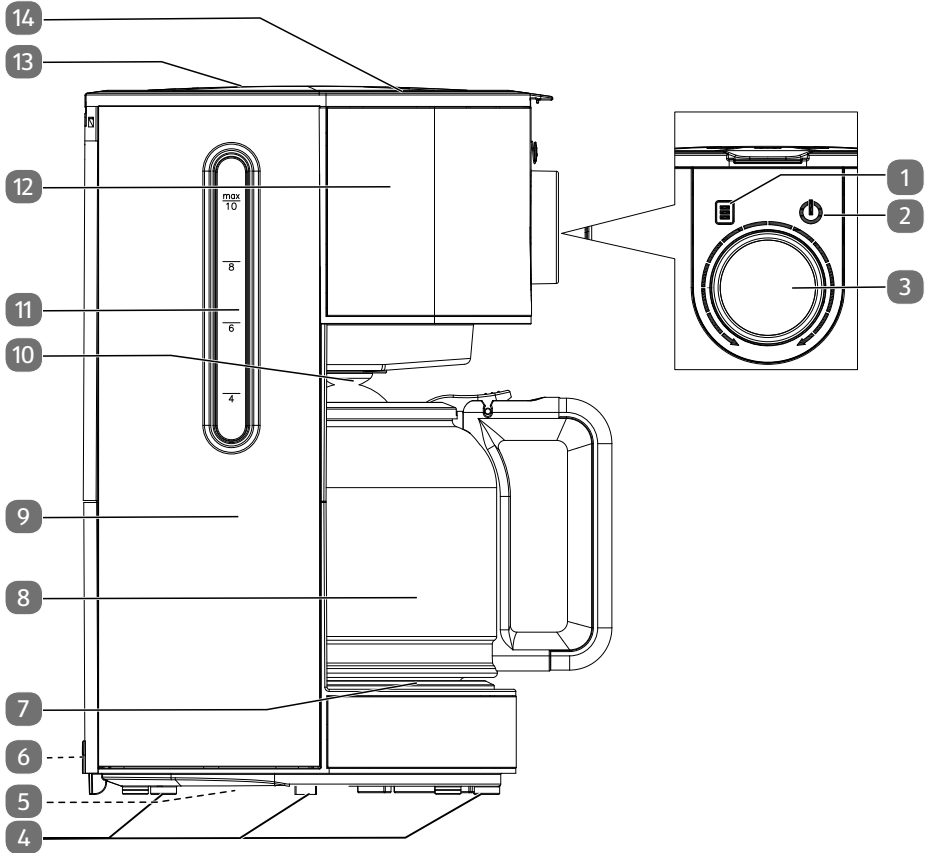
- Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.



Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

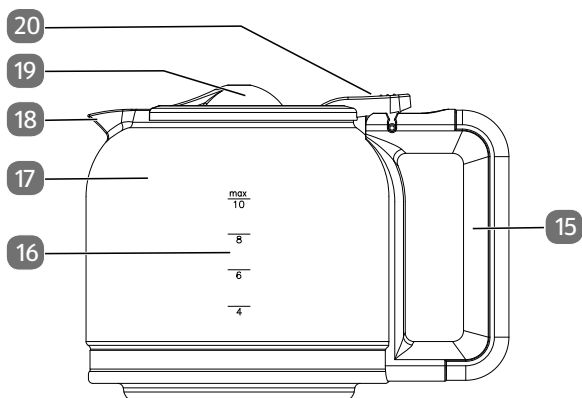
- Kaffeemaschine
- Permanentfilter
- Glaskanne mit Deckel
- Portionslöffel
- Bedienungsanleitung mit Garantieinformationen

5. Geräteübersicht



- 1) Taste : Uhrzeit/Timer/Kaffeestärke einstellen
- 2) Taste : Ein-/Aussschalten
- 3) Drehregler/Display (Betriebsanzeige)
- 4) rutschfeste GummifüÙe
- 5) Typenschild (an der Geräteunterseite, nicht dargestellt)
- 6) Netzkabel (auf der Rückseite, nicht dargestellt)
- 7) Bodenplatte mit Heizelement
- 8) Glaskanne
- 9) Wassertank
- 10) Tropfstopp-Vorrichtung
- 11) Füllstandsanzeige
- 12) Filterbehälter/Permanentfilter
- 13) Wassertankdeckel
- 14) Aufklappbarer Filterdeckel mit Dampfaustritt

5.1. Glaskanne




- 15) Kannengriff
- 16) Füllstandsanzeige
- 17) Glasbehälter
- 18) Ausguss
- 19) Aufklappbarer Deckel der Glaskanne
- 20) Deckelöffner

6. Inbetriebnahme

- ▶ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ▶ Vor dem ersten Gebrauch spülen Sie die Glaskanne und den Filter gründlich aus.
- ▶ Schließen Sie die Kaffeemaschine an eine Steckdose an.

6.1. Uhrzeit einstellen

- ▶ Nach dem ersten Anschluss an die Stromversorgung zeigt die Uhrzeitanzeige im Display 12:00.
- ▶ Drücken Sie die Taste  einmal, um die aktuelle Uhrzeit einzustellen. Im Display wird CLOCK angezeigt. Mithilfe des Drehreglers stellen Sie die Uhrzeit 0:00 bis 23:59 ein.
- ▶ Die Stundenanzeige blinkt. Drehen Sie den Drehregler, um die Stunde einzustellen. Nach 3 Sekunden ohne Tastenbetätigung ist die Stunde gespeichert.
- ▶ Die Minutenanzeige blinkt. Drehen Sie den Drehregler, um die Minute einzustellen. Nach 5 Sekunden ohne Tastenbetätigung ist nun die Minute ebenfalls gespeichert.

Die Uhrzeit ist abgespeichert.

6.2. Spüldurchgang

- ▶ Reinigen Sie die Kaffeemaschine, indem Sie drei Brühvorgänge nur mit Wasser, ohne Kaffee oder Filter bzw. Permanentfilter, durchlaufen lassen.
- ▶ Schütten Sie die ersten Füllungen der neuen Kaffeemaschine aus hygienischen Gründen weg.
- ▶ Der Filterbehälter besitzt einen Henkel zur Entnahme. Der Henkel des Filtereinsatzes lässt sich an der Vorderseite des Behälters bequem herausnehmen.
- ▶ Lassen Sie nach jedem Brühvorgang die Maschine ca. 5 Minuten abkühlen.

7. Kaffeemaschine bedienen




WARNUNG!



Brandgefahr!

Während des Betriebs wird das Gerät heiß. Brennbare Gegenstände in unmittelbarer Nähe des Geräts können sich entzünden.

■ Lassen Sie die Kaffeemaschine während der Kaffeezubereitung nicht unbeaufsichtigt

- ▶ Öffnen Sie den Deckel und füllen Sie anhand der Skala auf dem Wasserbehälter die benötigte Menge kaltes Wasser für die gewünschte Anzahl der Tassen in den Behälter ein.
- ▶ Nehmen Sie die Glaskanne von der Warmhalteplatte und legen Sie den Filtereinsatz mit der Aussparung in Richtung Wasserauslauf in den Filterbehälter. Klappen Sie den Henkel nach unten.
- ▶ Der Filtereinsatz lässt sich nur in eine Richtung in den Filterbehälter einlegen.
- ▶ Legen Sie einen Papierkaffeefilter (Größe 1x4) oder den Permanentfilter in den Filterbehälter ein. Achten Sie darauf, dass der Filter gleichmäßig im Filtereinsatz liegt.
- ▶ Geben Sie die entsprechende Menge Kaffeepulver in den Filter. Empfohlen ist 1 gehäufte Teelöffel je Tasse.
- ▶ Klappen Sie den Deckel zu, bis er einrastet.
- ▶ Stellen Sie die Glaskanne mittig auf die Warmhalteplatte und vergewissern Sie sich, dass Kanne und Filterbehälter genau übereinander positioniert sind.
- ▶ Drücken Sie die Taste .

Der Brühvorgang beginnt. Die Betriebsanzeige leuchtet rot.

- ▶ Drücken Sie die Taste , um den Brühvorgang vorzeitig abubrechen.
- ▶ Drücken Sie die Taste  erneut, wird der Brühvorgang fortgesetzt.


Nach dem Brühvorgang wird der Kaffee warmgehalten. Das Gerät schaltet sich 35 Minuten nach dem Brühvorgang automatisch ab.

7.1. Timerfunktion verwenden

Sie können die Zubereitungszeit mithilfe der Timerfunktion programmieren.




Für die Verwendung der Timerfunktion muss die Uhrzeiteinstellung vorgenommen worden sein.


- ▶ Bereiten Sie die Kaffeemaschine für einen Brühvorgang mit Kaffeepulver vor, wie oben beschrieben, starten Sie jedoch noch keinen Brühvorgang.
- ▶ Drücken Sie die Taste  zweimal, um die Uhrzeit, wann der Brühvorgang starten soll, einzustellen.

Im Display wird **TIMER** angezeigt.

Mithilfe des Drehreglers stellen Sie die Uhrzeit 0:00 bis 23:59 ein.

- ▶ Die Stundenanzeige blinkt. Drehen Sie den Drehregler, um die Stunde einzustellen. Nach 3 Sekunden ohne Tastenbetätigung ist die Stunde gespeichert.
- ▶ Die Minutenanzeige blinkt. Drehen Sie den Drehregler, um die Minute einzustellen. Bestätigen Sie die Eingabe durch Drücken der Taste . Die Betriebsanzeige leuchtet blau.
- ▶ Nach 5 Sekunden ohne Tastenbetätigung ist die Uhrzeit abgespeichert, wann der Brühvorgang starten soll.

Die Kaffeemaschine startet den Brühvorgang zur eingestellten Zeit.

- ▶ Um die programmierte Zeit wieder zu löschen, drücken Sie erneut die Taste .

7.2. Kaffeestärke einstellen

Wenn Sie stärkeren Kaffee bevorzugen, haben Sie die Möglichkeit, die Kaffeekonzentration zu erhöhen.

- ▶ Drücken und halten Sie die Taste  für ca. 3 Sekunden, um die Kaffeekonzentration zu erhöhen.

Im Display wird  angezeigt.

- ▶ Drücken und halten Sie die Taste  erneut für ca. 3 Sekunden, um die Funktion wieder auszuschalten.

7.3. Tropfstopp-Funktion

Die Tropfstopp-Funktion gestattet es Ihnen, noch während des Brühvorgangs den bereits fertigen Kaffee zu servieren.

- ▶ Nehmen Sie die Glaskanne vorsichtig von der Warmhalteplatte. Der Kaffeefluss vom Filter in die Kanne wird unterbrochen; der Kaffee im Filter gestaut.
- ▶ Stellen Sie die Glaskanne innerhalb von 30 Sekunden wieder unter den Filter. Es besteht sonst die Gefahr, dass der Filter überläuft.

Die Stärke des Kaffees, der in der Mitte eines Brühvorganges entnommen wurde, kann sich von der Stärke des Kaffees nach einem vollständigen Brühvorgang unterscheiden.

7.4. Ende des Brühvorgangs


Sie können den Kaffee für eine Weile in der Glaskanne auf der Warmhalteplatte stehen lassen. Beachten Sie jedoch, dass das Aroma bei längerer Standzeit nachlässt. Im Display wird KEEP WARM sowie die vergangene Warmhaltezeit angezeigt.

- ▶ Lassen Sie eine leere Glaskanne nicht auf der heißen Warmhalteplatte stehen.



Das Gerät schaltet sich nach 35 Minuten automatisch ab.

7.5. Gerät ausschalten

- ▶ Wenn die Glaskanne leer ist, drücken Sie die Taste , um das Gerät auszuschalten. Lassen Sie die leere Glaskanne nicht auf der heißen Warmhalteplatte stehen. Die Betriebsanzeige erlischt.

- ▶ Wenn Sie das Gerät komplett stromlos machen möchten oder längere Zeit nicht verwenden, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

8. Reinigung und Entkalkung



GEFAHR!

Risiko eines Stromschlags/Kurzschlusses!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags/Kurzschlusses durch stromführende Teile.

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.



VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Es besteht die Gefahr des Verbrühens durch heiße Oberflächen und aufsteigenden Wasserdampf.

■ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen.

- ▶ Nehmen Sie die Glaskanne, Filterbehälter und Permanentfilter heraus.
- ▶ Von außen reinigen Sie die Kaffeemaschine nur mit einem feuchten Lappen und ggf. etwas mildem Spülmittel. Beseitigen Sie insbesondere etwaige Kaffeeflecken von der Warmhalteplatte.
- ▶ Die Glaskanne können Sie in der Spülmaschine spülen. Wenn Sie die Kanne von Hand spülen, verwenden Sie keine scheuernden Gegenstände oder Mittel, die das Glas beschädigen könnten!
- ▶ Reinigen Sie den Filterbehälter und Permanentfilter von Hand in warmem Seifenwasser und spülen Sie die Teile anschließend unter fließendem Wasser ab.

8.1. Entkalkung

Damit das Gerät lange hält und der Brühvorgang nicht länger als nötig dauert, muss die Kaffeemaschine regelmäßig entkalkt werden. Der Zeitabstand richtet sich nach dem Kalkgehalt des Wassers und der Häufigkeit der Benutzung. Spätestens wenn sich die Durchlaufzeit deutlich verlängert, muss die Maschine entkalkt werden. Wir empfehlen eine umweltfreundliche Entkalkung mit Essig:

- ▶ Dosieren Sie acht Tassen Wasser mit zwei Tassen Essig.
- ▶ Füllen Sie die Flüssigkeit in den Wasserbehälter, schließen Sie den Deckel des Filterbehälters und stellen Sie die Kanne unter.
- ▶ Lassen Sie die Lösung, ggf. mehrmals, durchlaufen. Die Reinigungswirkung wird verstärkt, wenn Sie nach Durchlaufen der Hälfte der Lösung das Gerät für ca. 15 Minuten ausschalten und danach den Rest der Lösung durchlaufen lassen.
- ▶ Spülen Sie danach die Glaskanne und den Filterbehälter gut aus.
- ▶ Lassen Sie zuletzt mehrere Füllungen klares Wasser durchlaufen.

Wenn Sie einen handelsüblichen Entkalker (Chemieprodukt) verwenden möchten, beachten Sie die Hinweise des Herstellers.

Lassen Sie chemische Entkalkungsmittel nicht auf das Gehäuse oder die Warmhalteplatte tropfen!

9. Lagerung/Transport

- ▶ Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker und bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, staub- und frostfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt wird.

- ▶ Um Beschädigungen bei einem Transport zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, die Originalverpackung zu nutzen.

10. Fehlerbehebung

Das Gerät hat unser Haus in einem einwandfreien Zustand verlassen. Sollte Sie dennoch ein Problem feststellen, versuchen Sie es zunächst anhand der folgenden Tabelle zu beheben. Sollten Sie keinen Erfolg haben, kontaktieren Sie unseren Kundendienst.

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Glaskanne leckt Wasser tritt aus	Glaskanne nicht richtig platziert	Stellen Sie die Glaskanne mittig auf die Warmhalteplatte und vergewissern Sie sich, dass Kanne und Filterbehälter genau übereinander positioniert sind.
Der Kaffee läuft zu langsam durch	Kaffeepulver ist zu fein oder enthält zu viel Fett	Verwenden Sie gröber gemahlene Kaffeepulver
	Permanentfilter verschmutzt	Permanentfilter reinigen
Kaffeerückstände in der Kanne	Ablagerungen vorhanden	Kaffeemaschine entkalken
Wasser tritt am Boden der Kaffeemaschine aus.	Wasser ist ins Geräteinnere gelaufen.	Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an den Service.
Kaffeemaschine funktioniert nicht	Überhitzungsschutz hat ausgelöst.	Lassen Sie das Gerät einige Minuten abkühlen und schalten Sie es erneut ein. Schaltet es sich nicht ein, wenden Sie sich an den Service.
	Der Netzstecker ist nicht mit einer Steckdose verbunden.	Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an. Die Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.
Kaffeetemperatur zu niedrig	Zu wenig Wasser verwendet	Füllen Sie Wasser nach.

11. Entsorgung



VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



GERÄT

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden.


Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

12. Technische Daten

Netzspannung	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Leistung	900 W
Füllmenge	1,5 Liter (entspricht ca. 10 Kaffeetassen)

13. EU-Konformitätsinformation

 Hiermit erklärt die MEDION AG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

14. Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben.
Sie finden unsere Service Community unter community.medion.com.
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter www.medion.com/contact nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.






Deutschland	
Öffnungszeiten	Multimedia-Produkte (PC, Notebook, etc.)
Mo. - Fr.: 07:00 - 23:00 Sa. / So.: 10:00 - 18:00	☎ 0201 22099-111
	Haushalt & Heimelektronik
	☎ 0201 22099-222
	Mobiltelefon; Tablet & Smartphone
	☎ 0201 22099-333
Serviceadresse	
MEDION AG 45092 Essen Deutschland	
Österreich	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 08:00 - 21:00 Sa. / So.: 10:00 - 18:00	☎ 01 9287661
Serviceadresse	
MEDION Service Center Franz-Fritsch-Str. 11 4600 Wels Österreich	

Schweiz	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 0848 - 33 33 32
Serviceadresse	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Schweiz	
Belgien	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 02 - 200 61 98
Serviceadresse	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	
Luxemburg	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 34-20 808 664
Serviceadresse	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	

Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal zum Download zur Verfügung.

Dort finden Sie auch Treiber und andere Software zu diversen Geräten.

Sie können auch den QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

Deutschland	Belgien
 www.medion.com/de/service/start/	 www.medion.com/be/nl/service/start/
Österreich	Luxemburg
 www.medion.com/at/service/start/	 www.medion.com/lu/de/service/start/
Schweiz	
 www.medion.com/ch/de/service/start/	

15. Datenschutzerklärung

Sehr geehrter Kunde!

Wir teilen Ihnen mit, dass wir, die MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen als Verantwortlicher Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten.

In datenschutzrechtlichen Angelegenheiten werden wir durch unseren betrieblichen Datenschutzbeauftragten, erreichbar unter MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D – 45307 Essen; datenschutz@medion.com unterstützt. Wir verarbeiten Ihre Daten zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) und stützen uns bei der Verarbeitung Ihrer Daten auf den mit uns geschlossenen Kaufvertrag.

Ihre Daten werden wir zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) an die von uns beauftragten Reparaturdienstleister übermitteln. Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten im Regelfall für die Dauer von drei Jahren, um Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu erfüllen.

Uns gegenüber haben Sie das Recht auf Auskunft über die betreffenden personenbezogenen Daten sowie auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch gegen die Verarbeitung sowie auf Datenübertragbarkeit.

Beim Auskunfts- und beim Löschungsrecht gelten jedoch Einschränkungen nach den §§ 34 und 35 BDSG (Art. 23 DS-GVO), Darüber hinaus besteht ein Beschwerderecht bei einer zuständigen Datenschutzaufsichtsbehörde (Art. 77 DS-GVO i. V. m. § 19 BDSG). Für die MEDION AG ist das die Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen, Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, www.ldi.nrw.de.

Die Verarbeitung Ihrer Daten ist für die Garantieabwicklung erforderlich; ohne Bereitstellung der erforderlichen Daten ist die Garantieabwicklung nicht möglich.

16. Impressum

Copyright © 2020

Stand: 22.10.2020

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Deutschland

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

Sommaire

1.	Informations concernant la présente notice d'utilisation.....	26
1.1.	Explication des symboles.....	26
2.	Utilisation conforme.....	28
3.	Consignes de sécurité.....	29
4.	Contenu de la livraison.....	33
5.	Vue d'ensemble de l'appareil.....	34
5.1.	Verseuse en verre.....	35
6.	Mise en service.....	35
6.1.	Réglage de l'heure.....	35
6.2.	Rinçage de la cafetière.....	36
7.	Utilisation de la cafetière.....	36
7.1.	Utilisez la fonction de minuterie.....	37
7.2.	Réglez l'intensité du café.....	37
7.3.	Système anti-goutte.....	38
7.4.	Fin de la percolation.....	38
7.5.	Éteindre l'appareil.....	38
8.	Nettoyage et détartrage.....	38
8.1.	Détartrage.....	39
9.	Stockage/transport.....	39
10.	Dépannage.....	40
11.	Recyclage.....	41
12.	Caractéristiques techniques.....	41
13.	Information relative à la conformité UE.....	41
14.	Informations relatives au service après-vente.....	42
15.	Déclaration de confidentialité.....	44
16.	Mentions légales.....	45

1. Informations concernant la présente notice d'utilisation



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et la notice d'utilisation dans son intégralité avant la mise en service de l'appareil. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation. Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez-la également impérativement au nouveau propriétaire.

1.1. Explication des symboles

Le danger décrit dans les paragraphes signalés par l'un des symboles d'avertissement suivants doit être évité afin d'empêcher les conséquences potentielles évoquées.



DANGER !

Danger de mort imminente !



AVERTISSEMENT !

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !



AVERTISSEMENT !

Danger dû à des surfaces brûlantes !



ATTENTION !

Risque de blessures légères et/ou moyennement graves !



AVIS !

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !



Informations complémentaires concernant l'utilisation de l'appareil !



Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation !

- Énumération/Information sur des événements se produisant pendant l'utilisation
- ▶ Action à exécuter
- Action à exécuter afin d'éviter tout danger



Utilisation en intérieur

Les appareils portant ce symbole sont exclusivement destinés à une utilisation en intérieur.



Les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives de l'Union européenne (voir chapitre « Information relative à la conformité »).



Marquage des matériaux d'emballage relevant des consignes de tri. Marquage avec abréviations (a) et numérotation (b) selon la classification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papier et carton/80-98 : matériaux composites



La signalétique « Triman » informe le consommateur que le produit est recyclable, est soumis à un dispositif de responsabilité élargie des producteurs et relève d'une consigne de tri en France.



Éliminez l'emballage de manière écologique (voir « 11. Recyclage » à la page 41)



Éliminez l'appareil de manière écologique (voir « 11. Recyclage » à la page 41)

2. Utilisation conforme

Cet appareil sert à préparer du café à base de café moulu.

Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à des applications domestiques similaires telles que :

- dans les cuisines pour le personnel de magasins, de bureaux ou d'autres domaines professionnels ;
- dans les exploitations agricoles ;
- par des clients dans les hôtels, motels et autres établissements d'hébergement ;
- dans les chambres d'hôtes.

Le produit n'est pas destiné à un usage commercial ou industriel.

Veillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie est annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils supplémentaires autres que ceux autorisés ou livrés par nos soins.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires fournis ou approuvés par nos soins.
- Tenez compte de toutes les informations figurant dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

3. Consignes de sécurité

- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et la maintenance de l'appareil par l'utilisateur ne doivent pas être exécutés par des enfants, sauf si ceux-ci sont âgés de 8 ans et plus et sont surveillés.
- Conservez le produit et l'adaptateur secteur hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Conservez tous les emballages utilisés (sachets, morceaux de polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.



DANGER !

Risque d'électrocution/de court-circuit !

Il existe un risque de choc électrique/court-circuit dû aux pièces conductrices de courant.

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant réglementaire et facilement accessible située à proximité du lieu d'installation de l'appareil. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.
- La prise de courant doit rester accessible, s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.
- Débranchez la fiche d'alimentation de l'appareil de la prise de courant après chaque utilisation, avant chaque nettoyage ou en l'absence de surveillance.

-
- Débranchez toujours l'appareil en tirant au niveau de la fiche d'alimentation, jamais sur le cordon d'alimentation.
 - Veillez à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec des objets ou surfaces brûlants (p. ex. plaques électriques).
 - N'utilisez pas l'appareil lorsque le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même présente des dommages visibles ou si celui-ci est tombé.
 - En cas d'orage, les appareils raccordés au réseau électrique peuvent être endommagés. Débranchez donc toujours la fiche d'alimentation de la prise de courant en cas d'orage.
 - Avant la première mise en service et après chaque utilisation, vérifiez que l'appareil et le cordon d'alimentation ne sont pas endommagés.
 - Déroulez entièrement le cordon d'alimentation.
 - Veillez à ne pas plier ou écraser le cordon d'alimentation.
 - Si l'appareil ou le cordon d'alimentation présente des dommages visibles, ne mettez pas l'appareil en service.
 - Si vous constatez un dommage causé lors du transport, contactez immédiatement le SAV.
 - Ne modifiez en aucun cas vous-même l'appareil et n'essayez pas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même une quelconque pièce de l'appareil.
 - Afin d'éviter tout danger, faites réparer le cordon d'alimentation uniquement par un atelier spécialisé qualifié ou contactez le SAV.
 - Ne plongez en aucun cas l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides, ne le passez pas sous l'eau courante et ne l'utilisez pas dans des pièces humides, afin d'éviter tout risque d'électrocution.

-
- Débranchez la fiche d'alimentation de l'appareil de la prise de courant
 - avant de nettoyer l'appareil,
 - si l'appareil est humide ou mouillé,
 - si vous n'utilisez plus l'appareil,
 - si l'appareil est sans surveillance.
 - Tenez l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche d'alimentation éloignés des lavabos, des éviers, etc.
 - Ne placez aucun récipient rempli de liquide, p. ex. un vase ou une boisson, sur ou à proximité de l'appareil.
 - Ne touchez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
 - Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
 - Utilisez l'appareil exclusivement en intérieur.



AVERTISSEMENT !

Risque d'incendie !

L'appareil chauffe fortement pendant le fonctionnement. Les objets inflammables situés à proximité immédiate de l'appareil peuvent s'enflammer.

- N'installez pas l'appareil au-dessus d'une plaque de cuisson ou d'autres appareils générant de la chaleur (gril, friteuse), même si ceux-ci sont surmontés d'une hotte aspirante.
- Laissez suffisamment d'espace entre l'appareil et d'autres appareils ou le mur pour permettre la circulation de l'air.
- Ne recouvrez pas l'appareil pendant le fonctionnement.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité ou en dessous d'objets facilement inflammables tels que rideaux, voilages, papier, etc.
- Ne laissez pas la verseuse vide posée sur la plaque chauffante lorsque celle-ci est chaude.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.



ATTENTION !

Risque de blessure !

Les surfaces très chaudes et la montée de vapeur présentent un risque de brûlure.

- Lors de la préparation du café, de la vapeur brûlante s'échappe de l'appareil. Évitez tout contact avec cette vapeur.
- Le boîtier de l'appareil et la plaque chauffante chauffent fortement pendant le fonctionnement. Pendant le fonctionnement, ne touchez donc que la poignée prévue à cet effet.



AVIS !

Risque d'endommagement de l'appareil !

Risque de dommage matériel en cas d'utilisation/installation incorrecte de l'appareil.

- Installez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Ne posez pas l'appareil sur le bord d'une table afin d'éviter qu'il ne bascule et tombe. Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre du plan de travail.
- Disposez le cordon d'alimentation de manière à éviter tout risque de trébuchement et n'utilisez pas de rallonge.
- Remplissez le réservoir uniquement d'eau froide potable.
- Ne versez jamais dans le réservoir d'eau d'autres liquides que de l'eau (sauf pour le détartrage, voir ci-dessous).
- Ne remplissez la verseuse d'aucun autre liquide que de l'eau ou du café.
- Ne laissez pas d'eau non utilisée dans le réservoir d'eau. Éliminez immédiatement l'eau résiduelle afin d'éviter la formation de calcaire ou d'algues.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques agressifs, de détergents, d'éponges dures, etc. Vous risqueriez de rayer la surface.
- Pour détartrer l'appareil, respectez les consignes spécifiques données à la section « 8.1. Détartrage » à la page 39.

Les additifs chimiques présents dans les revêtements de certains meubles peuvent attaquer le matériau des pieds de l'appareil et provoquer des résidus sur la surface du meuble.

- Si nécessaire, placez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur et à l'eau.
- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
 - humidité d'air élevée ou exposition à la pluie,
 - températures extrêmement hautes ou basses,
 - lumière directe du soleil,
 - flamme nue.

4. Contenu de la livraison



DANGER !

Risque de suffocation !

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

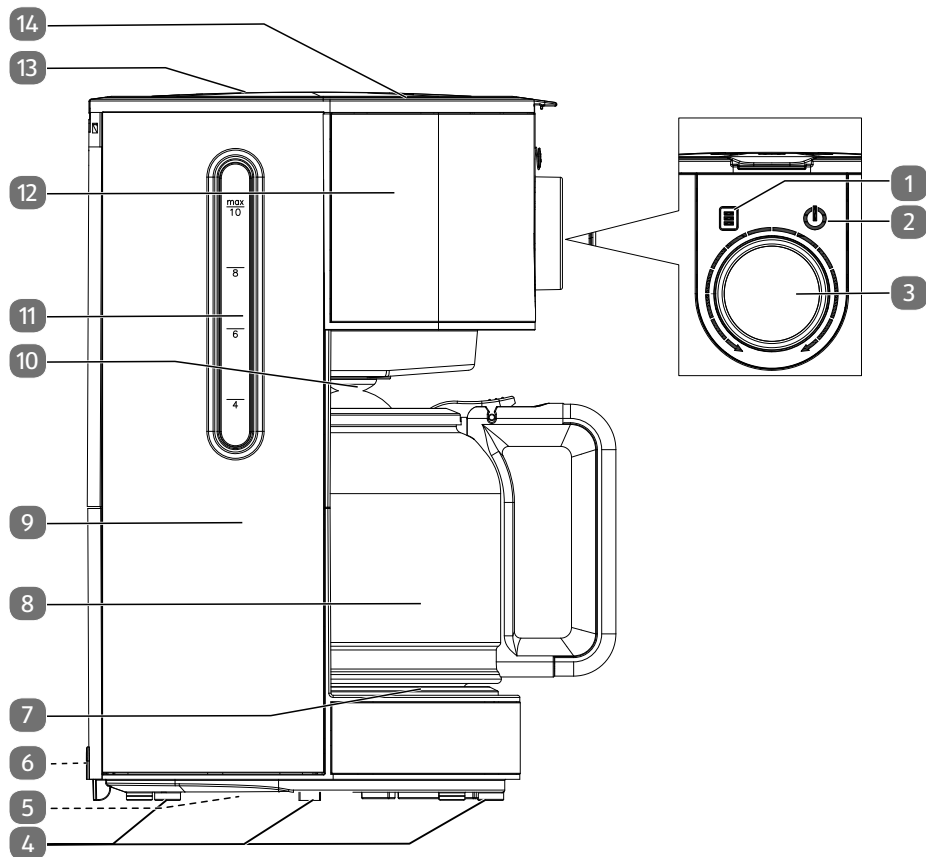
- Conservez le film d'emballage hors de portée des enfants.



Veillez vérifier l'intégralité de la livraison et nous signaler toute livraison incomplète dans les 14 jours suivant l'achat.

Le produit que vous avez acheté comprend :

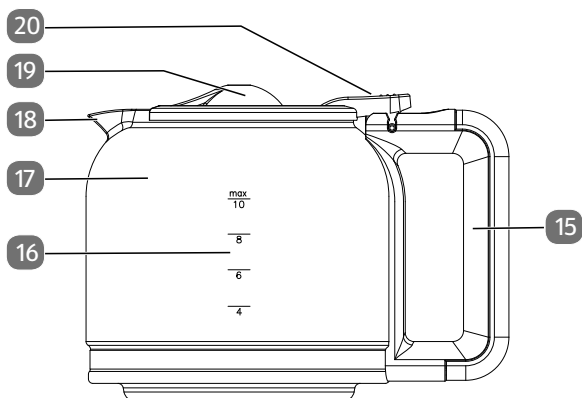
- Cafetière
- Filtre permanent
- Verseuse en verre avec couvercle
- Cuillère doseuse
- Notice d'utilisation avec informations de garantie

5. Vue d'ensemble de l'appareil



- 1) Touche  : réglage de l'heure/de la minuterie/l'intensité du café
- 2) Touche  : allumer/éteindre
- 3) Bouton rotatif/zone d'affichage (voyants de fonctionnement)
- 4) Pieds en caoutchouc antidérapants
- 5) Plaque signalétique (sur la face inférieure, non représenté)
- 6) Cordon d'alimentation (au dos, non illustré)
- 7) Socle avec résistance
- 8) Verseuse en verre
- 9) Réservoir d'eau
- 10) Dispositif anti-goutte
- 11) Affichage du niveau
- 12) Boîtier porte-filtre/filtre permanent
- 13) Couvercle du réservoir d'eau
- 14) Couvercle du filtre rabattable avec sortie de vapeur

5.1. Verseuse en verre




- 15) Poignée de la verseuse
- 16) Affichage du niveau
- 17) Récipient en verre
- 18) Bec verseur
- 19) Couvercle rabattable de la verseuse en verre
- 20) Bouton d'ouverture du couvercle

6. Mise en service

- ▶ Retirez tous les emballages.
- ▶ Rincez soigneusement la verseuse en verre et le filtre avant d'utiliser votre cafetière pour la première fois.
- ▶ Branchez la cafetière dans une prise de courant.

6.1. Réglage de l'heure

- ▶ La première fois que vous branchez la cafetière sur une prise de courant, l'heure 12:00 s'affiche sur l'écran.
- ▶ Appuyez une fois sur la touche  pour régler l'heure actuelle. CLOCK s'affiche alors à l'écran.

Utilisez le bouton rotatif pour régler l'heure de 0:00 à 23:59.

- ▶ L'affichage des heures clignote. Tournez le bouton rotatif pour régler les heures. Si aucune touche n'est actionnée pendant 3 secondes, l'heure est mémorisée.
- ▶ L'affichage des minutes clignote. Tournez le bouton rotatif pour régler les minutes. Si aucune touche n'est actionnée pendant 5 secondes, les minutes sont également mémorisées.

L'heure est maintenant sauvegardée.

6.2. Rinçage de la cafetière

- ▶ Nettoyez la cafetière en procédant à trois percolations uniquement avec de l'eau, sans café ni filtre/filtre permanent.
- ▶ Remplissez puis videz le réservoir de votre nouvelle cafetière plusieurs fois pour des raisons d'hygiène.
- ▶ Le boîtier porte-filtre comporte une anse permettant de le retirer. Cette anse se retire aisément sur le devant du boîtier.
- ▶ Après chaque percolation, laissez la cafetière refroidir env. 5 minutes.

7. Utilisation de la cafetière




AVERTISSEMENT !



Risque d'incendie !

L'appareil chauffe fortement pendant le fonctionnement. Les objets inflammables situés à proximité immédiate de l'appareil peuvent s'enflammer.

■ Ne laissez pas la machine à café sans surveillance lors de la préparation du café

- ▶ Ouvrez le couvercle et versez dans le réservoir d'eau, en vous repérant à la graduation sur le réservoir, la quantité d'eau froide nécessaire pour le nombre de tasses souhaité.
- ▶ Enlevez la verseuse en verre de la plaque chauffante et placez le support de filtre dans le boîtier porte-filtre avec l'évidement dirigé vers l'écoulement d'eau. Rabattez l'anse.
- ▶ Le support de filtre ne peut être mis que dans un sens dans le boîtier.
- ▶ Mettez un filtre en papier (taille 1x4) ou le filtre permanent dans le boîtier porte-filtre. Veillez également à ce que le filtre soit correctement inséré dans le support de filtre.
- ▶ Versez la quantité de café moulu souhaitée dans le filtre. 1 cuillère à café bombée par tasse est recommandée.
- ▶ Rabattez le couvercle jusqu'à ce que celui-ci s'enclenche.
- ▶ Placez la verseuse au milieu de la plaque chauffante et assurez-vous que la verseuse et le boîtier porte-filtre sont parfaitement superposés.
- ▶ Appuyez sur la touche .

Le processus de percolation commence. Le voyant de fonctionnement s'allume en rouge.

- ▶ Appuyez sur la touche  pour arrêter le processus de percolation avant la fin.
- ▶ Appuyez à nouveau sur la touche  pour reprendre le processus de percolation.


Le café est maintenu au chaud après le processus de percolation. L'appareil s'éteint automatiquement 35 minutes après le processus de percolation.

7.1. Utilisez la fonction de minuterie

Vous pouvez programmer le temps de préparation à l'aide de la fonction de minuterie.




Pour utiliser la fonction de minuterie, vous devez régler l'heure de la cafetière.


- ▶ Préparez la cafetière pour une percolation comme décrit plus haut, mais sans démarrer la percolation.
- ▶ Appuyez deux fois sur la touche  pour régler l'heure à laquelle le processus de percolation doit commencer.

TIMER s'affiche alors à l'écran.

Utilisez le bouton rotatif pour régler l'heure de 0:00 à 23:59.


- ▶ L'affichage des heures clignote. Tournez le bouton rotatif pour régler les heures. Si aucune touche n'est actionnée pendant 3 secondes, l'heure est mémorisée.
- ▶ L'affichage des minutes clignote. Tournez le bouton rotatif pour régler les minutes. Validez votre saisie en appuyant sur la touche . Le voyant de fonctionnement s'allume en bleu.
- ▶ Si aucune touche n'est actionnée pendant 5 secondes, l'heure à laquelle le processus de percolation doit commencer est enregistrée.


La cafetière démarrera alors la percolation à l'heure réglée.

- ▶ Pour supprimer une nouvelle fois l'heure programmée, appuyez de nouveau sur la touche .

7.2. Réglez l'intensité du café

Si vous préférez un café plus fort, vous avez la possibilité d'augmenter la concentration de café.

- ▶ Appuyez sur la touche  pendant 3 secondes environ pour augmenter la concentration de café.

Le symbole  s'affiche à l'écran.

- ▶ Appuyez à nouveau sur la touche  pendant 3 secondes environ pour éteindre une nouvelle fois la fonction.

7.3. Système anti-goutte

Grâce au système anti-goutte, vous pouvez servir du café déjà prêt même si la percolation n'est pas encore terminée.

- ▶ Enlevez la verseuse avec précaution de la plaque chauffante. L'écoulement du café du filtre dans la verseuse est interrompu ; le café s'accumule dans le filtre.
- ▶ Remplacez la verseuse sous le filtre dans les 30 secondes, sans quoi le filtre risque de déborder.

L'intensité du café prélevé au milieu du processus de percolation peut différer de celle du café prélevé en fin de percolation.

7.4. Fin de la percolation

Vous pouvez laisser le café dans la verseuse un moment sur la plaque chauffante. Notez cependant que plus vous laissez le café longtemps sur la plaque, plus l'arôme diminue.


KEEP WARM ainsi que le temps de maintien au chaud écoulé s'affichent à l'écran.

- ▶ Ne laissez pas la verseuse vide posée sur la plaque chauffante lorsque celle-ci est encore chaude.



L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 35 minutes.

7.5. Éteindre l'appareil

- ▶ Lorsque la verseuse en verre est vide, appuyez sur la touche  pour éteindre la cafetière. Ne laissez pas la verseuse en verre vide posée sur la plaque chauffante lorsque celle-ci est chaude.

Le voyant de fonctionnement s'éteint.

- ▶ Pour couper complètement la cafetière du réseau électrique ou si vous n'avez plus l'intention de l'utiliser pendant un certain temps, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

8. Nettoyage et détartrage



DANGER !

Risque d'électrocution/de court-circuit !

Il existe un risque de choc électrique/court-circuit dû aux pièces conductrices de courant.

- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant avant tout nettoyage.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.



ATTENTION !

Risque de blessure !

Les surfaces très chaudes et la montée de vapeur présentent un risque de brûlure.

■ Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer.

- ▶ Retirer la verseuse en verre, le boîtier porte-filtre et le filtre permanent.
- ▶ Nettoyez l'extérieur de la cafetière uniquement avec un chiffon humide et éventuellement un peu de produit vaisselle doux. Éliminez en particulier les taches de café sur la plaque chauffante.
- ▶ Vous pouvez laver la verseuse au lave-vaisselle. Si vous nettoyez la verseuse à la main, n'utilisez pas d'éponge à récurer ou similaire, ni de produits agressifs qui pourraient endommager le verre !
- ▶ Nettoyez le boîtier porte-filtre et le filtre permanent à la main dans de l'eau chaude savonneuse, puis rincez les pièces à l'eau courante.

8.1. Détartrage

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil et éviter que la percolation ne dure plus longtemps que nécessaire, détartrez régulièrement votre cafetière. Les intervalles de détartage dépendent de la teneur en calcaire de l'eau et de la fréquence d'utilisation de la cafetière. Au plus tard dès que l'écoulement du café dure nettement plus longtemps que de coutume, la cafetière doit être détartée. Nous recommandons un détartage respectueux de l'environnement au vinaigre :

- ▶ Mélangez huit tasses d'eau et deux tasses de vinaigre.
- ▶ Versez le liquide dans le réservoir d'eau, fermez le couvercle du boîtier porte-filtre et placez la verseuse dessous.
- ▶ Laissez la solution s'écouler (plusieurs fois si nécessaire). L'effet du nettoyage est renforcé si vous laissez s'écouler la moitié de la solution et éteignez l'appareil pendant env. 15 minutes avant de faire passer le reste de la solution.
- ▶ Rincez ensuite soigneusement la verseuse et le boîtier porte-filtre.
- ▶ Faites encore s'écouler plusieurs réservoirs remplis d'eau claire pour rincer la cafetière.

Si vous utilisez un détartant vendu dans le commerce (produit chimique), suivez les instructions du fabricant.

Ne laissez pas de détartant chimique goutter sur le boîtier ou la plaque chauffante !

9. Stockage/transport

- ▶ Si vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant et rangez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la poussière, du gel et du rayonnement direct du soleil.
- ▶ Veillez à ce que l'appareil soit rangé hors de portée des enfants.

- ▶ Afin d'éviter tout dommage lors du transport, nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine.

10. Dépannage

Cet appareil a quitté notre entreprise en parfait état. Si vous constatez cependant un problème avec l'appareil, essayez d'abord de le résoudre à l'aide du tableau suivant. Si le problème persiste, veuillez contacter notre SAV.

Problème	Cause possible	Solution
Fuite de la verseuse en verre Écoulement d'eau	Placement incorrect de la verseuse en verre	Placez la verseuse au milieu de la plaque chauffante et assurez-vous que la verseuse et le boîtier porte-filtre sont parfaitement superposés.
Le café coule trop lentement	La poudre de café est trop fine ou contient trop de matières grasses	Utilisez du café moulu grossièrement en poudre
	Filtre permanent encrassé	Nettoyez le filtre permanent
Résidus de café dans la verseuse	Dépôts présents	Détartrez la cafetière
L'eau s'écoule au fond de la cafetière.	De l'eau s'est infiltrée à l'intérieur de l'appareil.	Éteignez l'appareil, débranchez la fiche d'alimentation et adressez-vous au SAV.
La cafetière ne fonctionne pas	La sécurité antisurchauffe s'est déclenchée.	Laissez l'appareil refroidir pendant quelques minutes et remettez-le en marche. S'il ne s'allume pas, adressez-vous au SAV.
	La fiche d'alimentation n'est pas branchée sur une prise de courant.	Branchez l'appareil sur une prise de courant. La tension secteur doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.
Température du café trop basse	Trop peu d'eau utilisée	Remplissez d'eau.

11. Recyclage



EMBALLAGE

L'appareil est placé dans un emballage afin de le protéger contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



APPAREIL

Il est interdit d'éliminer les appareils usagés portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.

Conformément à la directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire lorsqu'il arrive en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil seront recyclés, ce qui permet de respecter l'environnement.

Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou dans un centre de tri.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise d'élimination des déchets locale ou à la municipalité.

12. Caractéristiques techniques

Tension secteur	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Puissance	900 W
Capacité	1,5 litres (correspond à environ 10 tasses de café)

13. Information relative à la conformité UE



Par la présente, MEDION AG déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes :

- Directive concernant la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE
- Directive basse tension 2014/35/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE.

14. Informations relatives au service après-vente

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances.
Vous pouvez accéder à notre Service Community ici : community.medion.com.
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici : www.medion.com/contact.
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

France	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 02 43 16 60 30
Adresse du service après-vente	
MEDION France 75 Rue de la Foucaudière 72100 LE MANS France	
Suisse	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 0848 - 33 33 32
Adresse du service après-vente	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Suisse	

Belgique	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 02 - 200 61 98
Adresse du service après-vente	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	
Luxembourg	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 34 - 20 808 664
Adresse du service après-vente	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	

France



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail de service après-vente www.medion.com/fr/service/accueil/.

Vous pourrez également y trouver des pilotes et d'autres logiciels pour différents appareils.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

Suisse



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail de service après-vente www.medion.com/ch/fr/service/start/.

Vous pourrez également y trouver des pilotes et d'autres logiciels pour différents appareils.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

Belgique



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail de service après-vente www.medion.com/be/fr/service/accueil/.

Vous pourrez également y trouver des pilotes et d'autres logiciels pour différents appareils.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

Luxembourg



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail de service après-vente www.medion.com/lu/fr/.

Vous pourrez également y trouver des pilotes et d'autres logiciels pour différents appareils.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

15. Déclaration de confidentialité

Chère cliente, cher client,

Nous vous informons que nous, MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, sommes responsables du traitement de vos données personnelles.

En matière de protection des données, nous sommes assistés par le délégué à la protection des données personnelles de notre entreprise, que vous pouvez contacter à l'adresse MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D - 45307 Essen ; datenschutz@medion.com. Nous traitons vos données dans le cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations) et basons le traitement de vos données sur le contrat de vente que nous avons conclu.

Nous transmettons vos données aux prestataires de services de réparation que nous avons mandatés dans le cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations). En règle générale, nous conservons vos données personnelles pendant une durée de trois ans afin de respecter vos droits de garantie légaux.

Vous avez le droit d'obtenir des informations sur les données personnelles vous concernant ainsi que de les faire rectifier, supprimer, limiter leur traitement, vous opposer à leur traitement et à leur transmission.

Toutefois, les droits d'information et de suppression sont soumis à des restrictions en vertu des §§ 34 et 35 des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG) (art. 23 GDPR), et il existe également un droit de recours auprès d'une autorité de surveillance compétente en matière de protection des données (art. 77 GDPR en relation avec le § 19 des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG)). En cas de recours auprès de MEDION AG, adressez-vous au responsable de la protection des données et de la liberté d'information de Rhénanie-du-Nord-Westphalie, Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, www.lidi.nrw.de.

Le traitement de vos données est nécessaire pour le déroulement de la garantie ; sans la mise à disposition des données nécessaires, le déroulement de la garantie n'est pas possible.

16. Mentions légales

Copyright © 2020

Date : 22.10.2020

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégé par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante possède les droits d'auteur :

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Allemagne

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre service après-vente d'abord.

Inhoudsopgave

1.	Informatie over deze gebruiksaanwijzing.....	48
1.1.	Betekenis van de symbolen.....	48
2.	Gebruiksdoel.....	50
3.	Veiligheidsvoorschriften	51
4.	Inhoud van de levering	55
5.	Overzicht van het apparaat	56
5.1.	Glazen kan	57
6.	Ingebruikname	57
6.1.	Tijd instellen.....	57
6.2.	Doorspoelen	58
7.	Koffiezetapparaat gebruiken	58
7.1.	Timerfunctie gebruiken	59
7.2.	Koffiesterkte instellen.....	59
7.3.	Druppelstopfunctie.....	60
7.4.	Als de koffie klaar is	60
7.5.	Apparaat uitschakelen	60
8.	Reinigen en ontkalken	60
8.1.	Ontkalken.....	61
9.	Opslag/transport	62
10.	Problemen oplossen.....	62
11.	Afvalverwerking	63
12.	Technische gegevens.....	63
13.	EU-conformiteitsinformatie.....	63
14.	Service-informatie.....	64
15.	Privacy statement	66
16.	Colofon	67

1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk dank dat u voor ons product hebt gekozen. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

Lees de veiligheidsvoorschriften en de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht.

Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Geef als u het apparaat verkoopt of doorgeeft ook altijd deze gebruiksaanwijzing mee omdat deze een essentieel onderdeel van het product is.

1.1. Betekenis van de symbolen

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingssymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de genoemde mogelijke risico's te voorkomen.



GEVAAR!

Waarschuwing voor direct levensgevaar



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar door een elektrische schok



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar door hete oppervlakken



VOORZICHTIG!

Waarschuwing voor mogelijk matig ernstig en/of licht letsel



LET OP!

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen.



Meer informatie over het gebruik van het apparaat



Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht.

- Opsommingsteken/informatie over gebeurtenissen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen
- ▶ Instructie voor een uit te voeren handeling
- Instructie voor een uit te voeren handeling om gevaren te voorkomen



Gebruik binnenshuis

Apparaten met dit symbool zijn uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.



Producten die zijn gemarkeerd met dit symbool, voldoen aan de eisen van de EU-richtlijnen (zie het hoofdstuk 'Conformiteitsinformatie').



Markeringen op het verpakkingsmateriaal voor het scheiden van afval. Markeringen met de afkortingen (a) en cijfers (b) betekenen het volgende: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en karton / 80-98: composietmaterialen



Verpakking op een milieuvriendelijke manier afvoeren (zie "11. Afvalverwerking" op blz. 63)



Apparaat op een milieuvriendelijke manier afvoeren (zie "11. Afvalverwerking" op blz. 63)



2. Gebruiksdoel

Het apparaat is bedoeld voor het zetten van koffie met gemalen koffiebonen.

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in particuliere huishoudens en voor vergelijkbare huishoudelijke toepassingen zoals:

- in keukens voor de medewerkers van winkels, kantoren en andere bedrijven;
- op boerderijen;
- door klanten in hotels, motels en andere accommodaties;
- in bed and breakfasts.

Het apparaat is niet bedoeld voor commercieel en industrieel gebruik.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid vervalt:

- Bouw het apparaat zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.
- Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing in acht en houd u in het bijzonder aan de veiligheidsvoorschriften. Elke andere vorm van gebruik geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan letsel of materiële schade veroorzaken.

3. Veiligheidsvoorschriften

- Bewaar het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met gebrek aan kennis en/of ervaring, mits iemand toezicht op hen houdt of hen instructie heeft gegeven hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en er iemand toezicht op hen houdt.
- Houd kinderen jonger dan 8 jaar uit de buurt van het apparaat en de aansluitkabel.
- Bewaar al het gebruikte verpakkingsmateriaal (zakken, stukken polystyreen, enzovoort) buiten het bereik van kinderen.
- Laat het apparaat niet aanstaan zonder dat er iemand bij is.



GEVAAR!

Gevaar voor elektrische schokken/kortsluiting!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok of kortsluiting door onderdelen die onder stroom staan.

- Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en goed bereikbaar stopcontact in de buurt van het apparaat. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.
- Zorg ervoor dat het stopcontact vrij toegankelijk is, zodat het apparaat zo nodig snel kan worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet.
- Trek de stekker telkens na gebruik uit het stopcontact. Doe dit ook altijd voordat u het apparaat reinigt en als er niemand in de buurt is die het apparaat in het oog kan houden.

-
- Trek altijd aan de stekker, nooit aan het netsnoer.
 - Let erop dat het netsnoer niet in contact komt met hete voorwerpen of oppervlakken (bijvoorbeeld een fornuis).
 - Gebruik het apparaat niet als het apparaat zelf of het netsnoer zichtbaar is beschadigd of het apparaat is gevallen.
 - Apparaten die zijn aangesloten op het elektriciteitsnet, kunnen bij onweer beschadigd raken. Trek daarom bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact.
 - Controleer het apparaat en het netsnoer voor ingebruikname en telkens na gebruik op beschadigingen.
 - Wikkel het netsnoer helemaal af.
 - Zorg ervoor dat er geen knikken in het netsnoer komen en dat het nergens klem zit.
 - Neem het apparaat niet in gebruik als het apparaat zelf of het netsnoer zichtbaar beschadigd is.
 - Neem bij transportschade onmiddellijk contact op met het Service Center.
 - Breng in geen geval op eigen initiatief veranderingen aan het apparaat aan en probeer niet om een onderdeel van het apparaat zelf te openen en/of te repareren.
 - Laat het netsnoer uitsluitend repareren bij een professioneel reparatiebedrijf of neem contact op met het Service Center om gevaarlijke situaties te voorkomen.
 - Het apparaat mag niet worden ondergedompeld in water of andere vloeistoffen of onder stromend water worden gehouden en mag niet worden gebruikt in vochtige ruimtes, omdat dit een elektrische schok tot gevolg kan hebben.
 - Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer:
 - u het apparaat gaat reinigen;
 - het apparaat vochtig of nat is geworden;
 - u het apparaat niet meer gebruikt;
 - er niemand bij het apparaat is.

- Houd het apparaat, het netsnoer en de stekker uit de buurt van wastafels, gootstenen en dergelijke.
- Zet geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen of glazen, op of in de buurt van het apparaat.
- Raak het apparaat en het netsnoer nooit aan met natte handen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis.



WAARSCHUWING!

Brandgevaar!

Tijdens gebruik wordt het apparaat heet. Brandbare voorwerpen in de onmiddellijke omgeving van het apparaat kunnen vlam vatten.

- Zet het apparaat niet neer boven een kookplaat of andere apparaten die warmte afgeven (grill, friteuse), zelfs niet als er daarboven een afzuigkap is geïnstalleerd.
- Laat wat ruimte tussen het apparaat en andere apparatuur en tussen het apparaat en de muur, zodat de lucht vrij kan circuleren.
- Dek het apparaat tijdens gebruik niet af.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van of onder licht brandbare voorwerpen zoals vitrages, gordijnen en papier.
- Laat de lege kan niet op de hete warmhoudplaat staan.
- Gebruik het apparaat niet met een externe tijdschakelaar of een aparte afstandsbediening.



VOORZICHTIG!

Gevaar voor letsel!

Er bestaat gevaar voor brandwonden door hete oppervlakken en opstijgende waterdamp.

- Tijdens het koffiezetten stijgt er hete stoom op. Raak deze stoom niet aan.

-
- Tijdens het gebruik worden de behuizing van het apparaat en de warmhoudplaat heet. Pak het apparaat daarom tijdens gebruik alleen vast bij de daarvoor bestemde handgrepen.



LET OP!

Gevaar voor schade aan het apparaat!

Materiële schade door onjuist gebruik of ondeskundige opstelling van het apparaat.

- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Zet het apparaat niet op de rand van een tafel, omdat het dan kan kantelen en vallen. Laat het netsnoer niet over de rand van het werkblad hangen.
- Zorg ervoor dat niemand over het netsnoer kan struikelen. Gebruik geen verlengsnoer.
- Vul het waterreservoir alleen met koud drinkwater.
- Vul het waterreservoir niet met andere vloeistoffen dan water (behalve voor het ontkalken, zie hieronder).
- Gebruik de glazen kan niet voor andere vloeistoffen dan water en koffie.
- Laat geen ongebruikt water in het waterreservoir staan. Verwijder achtergebleven water direct om kalkafzetting en algvorming te voorkomen.
- Gebruik voor het schoonmaken geen agressieve chemische reinigingsmiddelen, schuurmiddelen, harde sponzen enzovoort. Hierdoor kunnen er krassen op het oppervlak komen.
- Neem voor het ontkalken van het apparaat de speciale aanwijzingen in acht (zie "8.1. Ontkalken" op blz. 61).

Chemische additieven in meubelcoatings kunnen het materiaal van de pootjes van het apparaat aantasten en vlekken op het meubeloppervlak veroorzaken.

- Plaats het apparaat eventueel op een hitte- en vochtbestendige ondergrond.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden.
Vermijd:
 - hoge luchtvochtigheid of vocht;
 - extreem hoge of lage temperaturen;
 - direct zonlicht;
 - open vuur.

4. Inhoud van de levering



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

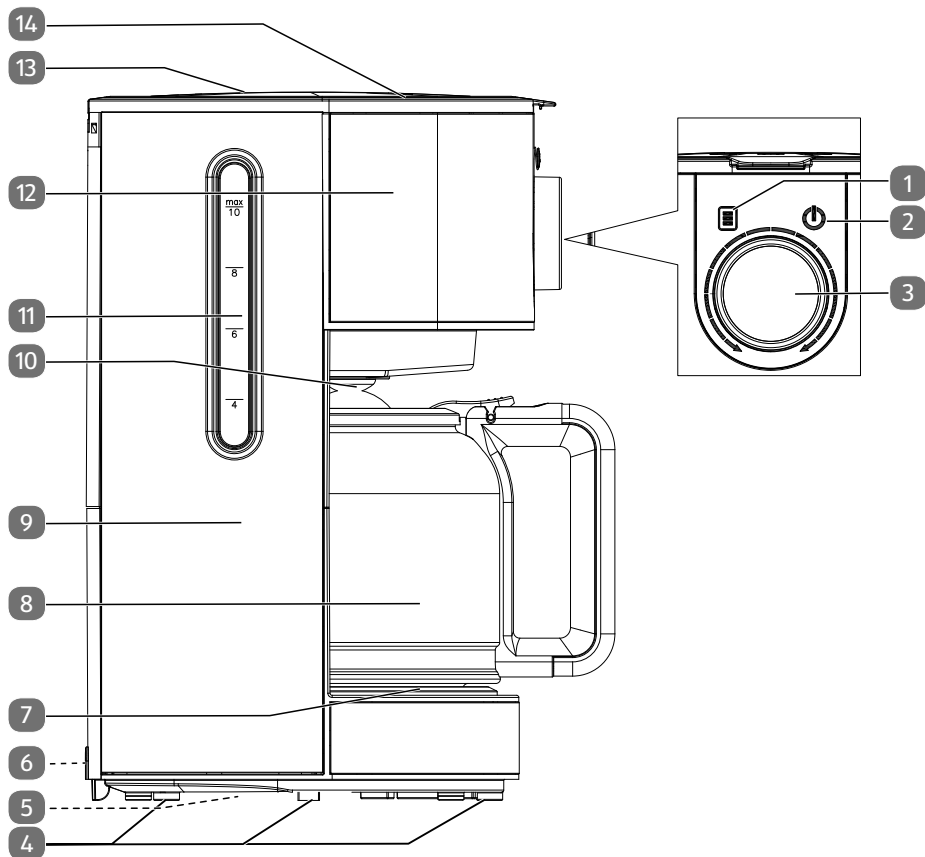
- Houd verpakkingsfolie buiten het bereik van kinderen.



Controleer de levering op volledigheid en informeer ons binnen 14 dagen na aankoop indien de levering niet compleet is.

Het door u gekochte pakket moet het volgende bevatten:

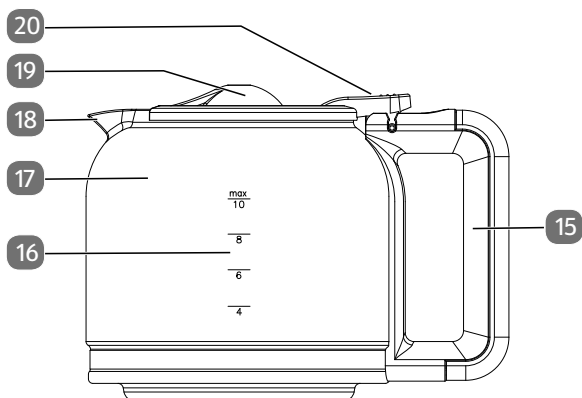
- Koffiezetapparaat
- Permanent filter
- Glazen kan met deksel
- Maatschepje
- Gebruiksaanwijzing met informatie over de garantie

5. Overzicht van het apparaat



- 1) Toets : tijd/timer/koffiesterkte instellen
- 2) Toets : in-/uitschakelen
- 3) Draaiknop/display (controlelampje)
- 4) Rubberen antislippootjes
- 5) Typeplaatje (aan de achterkant van het apparaat, niet afgebeeld)
- 6) Netsnoer (aan de achterkant, niet afgebeeld)
- 7) Bodemplaat met verwarmingselement
- 8) Glazen kan
- 9) Watertank
- 10) Druppelstop
- 11) Vulpeil-indicator
- 12) Filterhouder / permanent filter
- 13) Deksel voor watertank
- 14) Opklapbaar filterdeksel met stoomafvoer

5.1. Glazen kan



- 15) Kangreep
- 16) Vulpeil-indicator
- 17) Glazen kom
- 18) Schenktuit
- 19) Opklapbaar deksel van glazen kan
- 20) Dekselopener

6. Ingebruikname

- ▶ Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- ▶ Spoel de glazen kan en het filter goed uit voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- ▶ Steek de stekker van het koffiezetapparaat in een stopcontact.

6.1. Tijd instellen

- ▶ Nadat het apparaat voor het eerst is aangesloten op het elektriciteitsnet, staat de tijd op het display op 12:00.

- ▶ Druk één keer op de toets  om de actuele tijd in te stellen.

Op het display wordt CLOCK weergegeven.

Met behulp van de draaiknop stelt u de tijd in van 0:00 tot 23:59.

- ▶ De uuraanduiding knippert. Stel met de draaiknop het uur in. Als er 3 seconden lang niet op een toets wordt gedrukt, wordt het uur opgeslagen.
- ▶ De minutenaanduiding knippert. Stel met de draaiknop de minuten in. Als er 5 seconden lang niet op een toets wordt gedrukt, wordt de minuut ook opgeslagen.

De tijd is nu ingesteld.

6.2. Doorspoelen

- ▶ Reinig het koffiezetapparaat door drie keer alleen water door het apparaat te laten lopen, zonder koffie en zonder filter of permanent filter.
- ▶ Gooi het water dat u door het nieuwe koffiezetapparaat hebt laten lopen uit hygiënische overwegingen weg.
- ▶ Aan de filterhouder zit een hengsel waaraan de houder uit het apparaat kan worden gehaald. Het hengsel van het binnenfilter kan aan de voorkant gemakkelijk worden uitgenomen.
- ▶ Laat het apparaat elke keer wanneer u koffie hebt gezet, circa 5 minuten afkoe- len.

7. Koffiezetapparaat gebruiken



WAARSCHUWING!



Brandgevaar!

Tijdens gebruik wordt het apparaat heet. Brandbare voorwerpen in de onmiddellijke omgeving van het apparaat kunnen vlam vatten.

■ Laat het koffiezetapparaat geen koffie zetten als er niemand bij is

- ▶ Open het deksel en vul het waterreservoir aan de hand van de daarop aangebrachte schaal aanduiding met de benodigde hoeveelheid koud water voor het gewenste aantal kopjes.
- ▶ Haal de glazen kan van de warmhoudplaat en plaats de filterhouder met de uitsparing in de richting van de wateruitloop in het apparaat. Klap het hengsel om- laag.
- ▶ Het binnenfilter kan maar in één richting in de filterhouder worden geplaatst.
- ▶ Doe een papieren koffiefilter (maat 1x4) of het permanente filter in de filterhou- der. Zorg ervoor dat het filter goed in de filterhouder zit.
- ▶ Doe de gewenste hoeveelheid gemalen koffie in het filter. Aanbevolen wordt 1 royale theelepel per kopje.
- ▶ Klap het deksel dicht tot het vastklikt.
- ▶ Zet de glazen kan midden op de warmhoudplaat en controleer of de kan recht onder de filterhouder staat.
- ▶ Druk op de toets .

Het apparaat begint met koffiezetten. Het controlelampje licht rood op.

- ▶ Druk op de toets  om het koffiezetten te onderbreken.
- ▶ Druk opnieuw op de toets  om het koffiezetten weer te hervatten.


De koffie wordt na het zetten warm gehouden. Het apparaat wordt 35 minuten na het koffiezetten automatisch uitgeschakeld.

7.1. Timerfunctie gebruiken

U kunt de zettijd van de koffie met behulp van de timerfunctie instellen.




Voordat u de timerfunctie kunt gebruiken, moet de tijd zijn ingesteld.

- ▶ Bereid het koffiezetapparaat voor zoals hierboven beschreven en doe er ook alvast gemalen koffie in, maar begin nog niet met zetten.
- ▶ Druk twee keer op de toets  om de tijd waarop het koffiezetten moet beginnen in te stellen.

Op het display wordt **TIMER** weergegeven.

Met behulp van de draaiknop stelt u de tijd in van 0:00 tot 23:59.


- ▶ De uuraanduiding knippert. Stel met de draaiknop het uur in. Als er 3 seconden lang niet op een toets wordt gedrukt, wordt het uur opgeslagen.
- ▶ De minutenaanduiding knippert. Stel met de draaiknop de minuten in. Bevestig uw invoer door de toets  in te drukken. Het controlelampje licht blauw op.
- ▶ Als er 5 seconden lang niet op een toets wordt gedrukt, wordt de tijd waarop het koffiezetten moet beginnen ingesteld.

Het koffiezetapparaat begint op de ingestelde tijd met koffiezetten.


- ▶ Druk opnieuw op de toets  om de ingestelde tijd weer te wissen.

7.2. Koffiesterkte instellen

Als u van sterkere koffie houdt, kunt u de koffieconcentratie verhogen.

- ▶ Houd de toets  circa 3 seconden ingedrukt om de koffieconcentratie in te stellen.

Op het display wordt  weergegeven.

- ▶ Houd de toets  opnieuw circa 3 seconden ingedrukt om de functie weer uit te schakelen.

7.3. Druppelstopfunctie

Met de druppelstopfunctie is het mogelijk om nog tijdens het zetten al koffie te schenken.

- ▶ Haal de glazen kan voorzichtig van de warmhoudplaat af. Er loopt geen koffie meer door het filter in de kan; de koffie blijft in het filter zitten.
- ▶ Zet de glazen kan binnen 30 seconden weer terug onder het filter. Anders bestaat het risico dat het filter overloopt.

De sterkte van de koffie die wordt ingeschonken tijdens het zetten, kan anders zijn dan de sterkte van de koffie die pas na het zetten wordt ingeschonken.

7.4. Als de koffie klaar is

U kunt de koffie een tijdje in de glazen kan op de warmhoudplaat laten staan. Houd er wel rekening mee dat het aroma op den duur minder krachtig wordt.


Op het display verschijnt de tekst KEEP WARM en wordt de verstreken warmhoudtijd aangegeven.

- ▶ Laat de lege kan niet op de hete warmhoudplaat staan.



Het apparaat wordt na 35 minuten automatisch uitgeschakeld.

7.5. Apparaat uitschakelen

- ▶ Druk als de glazen kan leeg is op de toets  om het apparaat uit te schakelen. Laat de lege glazen kan niet op de hete warmhoudplaat staan.

Het controlelampje gaat uit.

- ▶ Trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat helemaal stroomloos wilt maken of het gedurende langere tijd niet gebruikt.

8. Reinigen en ontkalken



GEVAAR!

Gevaar voor elektrische schokken/kortsluiting!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok of kortsluiting door onderdelen die onder stroom staan.

- Trek voordat u het apparaat gaat schoonmaken de stekker uit het stopcontact.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.



VOORZICHTIG! **Gevaar voor letsel!**

Er bestaat gevaar voor brandwonden door hete oppervlakken en opstijgende waterdamp.

■ Laat het apparaat afkoelen alvorens het te reinigen.

- ▶ Haal de glazen kan, de filterhouder en het permanent filter eruit.
- ▶ Reinig het koffiezetapparaat aan de buitenkant alleen met een vochtige doek en eventueel een beetje mild afwasmiddel. Verwijder in het bijzonder eventuele koffievlekken van de warmhoudplaat.
- ▶ De glazen kan kunt u afwassen in de afwasmachine. Als u de kan met de hand wilt afwassen, gebruik dan geen schurende voorwerpen of middelen die het glas kunnen beschadigen!
- ▶ Maak de filterhouder en het permanente filter handmatig schoon in warm water met zeep en spoel de onderdelen vervolgens onder stromend water af.

8.1. Ontkalken

Om de levensduur van het koffiezetapparaat te verlengen en het koffiezetten niet langer te laten duren dan nodig is, moet het koffiezetapparaat regelmatig worden ontkalkt. Hoe vaak dit moet gebeuren, hangt af van de hardheid van het water en van de frequentie waarmee het apparaat wordt gebruikt. Het apparaat moet uiterlijk worden ontkalkt wanneer de doorlooptijd duidelijk langer wordt. Wij adviseren een milieuvriendelijke ontkalking met azijn:

- ▶ Meet acht kopjes water af en voeg hieraan twee kopjes azijn toe.
- ▶ Doe deze oplossing in het waterreservoir, sluit het deksel van de filterhouder en zet de thermoskan onder de uitloop.
- ▶ Laat de oplossing – zo nodig een paar keer – doorlopen. De reinigende werking wordt versterkt als u het apparaat nadat de helft van de oplossing is doorgelopen circa 15 minuten uitschakelt en daarna de rest van de oplossing laat doorlopen.
- ▶ Spoel de glazen kan en de filterhouder daarna goed uit.
- ▶ Vul het waterreservoir tot slot een paar keer met schoon water en laat dit door het apparaat lopen.

Als u een in de handel verkrijgbare ontkalker (chemisch product) wilt gebruiken, neem dan de aanwijzingen van de fabrikant in acht.

Zorg ervoor dat er geen chemisch ontkalkingsmiddel op de behuizing of de warmhoudplaat terecht komt!

9. Opslag/transport

- ▶ Trek als u het apparaat niet gebruikt de netstekker uit het stopcontact en berg het apparaat op. Doe dit op een droge, stof- en vorstvrije plaats waar het niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht.
- ▶ Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- ▶ Om beschadigingen bij transport te voorkomen, adviseren wij u om de originele verpakking te gebruiken.

10. Problemen oplossen

Het apparaat heeft onze fabriek zonder fouten of gebreken verlaten. Mocht u toch een probleem vaststellen, probeer het dan eerst op te lossen aan de hand van de volgende tabel. Als dit niet lukt, neem dan contact op met onze klantenservice.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Glazen kan lekt Er stroomt water naar buiten	Glazen kan niet goed geplaatst	Zet de glazen kan midden op de warmhoudplaat en controleer of de kan recht onder de filterhouder staat.
De koffie loopt te langzaam door	Koffiepoeder is te fijn of bevat te veel vet	Gebruik grover gemalen koffiepoeder
	Permanent filter vuil	Reinig het permanent filter
Koffieresten in de kan	Afzettingen aanwezig	Ontkalk het koffiezetapparaat
Er stroomt aan de onderkant water uit het koffiezetapparaat	Er is water in het apparaat gestroomd	Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de service
Koffiezetapparaat werkt niet	Oververhittingsbeveiliging is geactiveerd	Laat het apparaat enkele minuten afkoelen en schakel het opnieuw in. Neem contact op met de service als het apparaat niet inschakelt.
	De stekker zit niet in het stopcontact.	Steek de stekker van het apparaat in een stopcontact. De netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Koffietemperatuur te laag	Te veel water gebruikt	Vul water bij

11. Afvalverwerking



VERPAKKING

Uw apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



APPARAAT

Afgedankte apparaten met het hiernaast afgebeelde symbool mogen niet bij het gewone huishoudelijke afval worden gedaan.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van zijn levensduur op een passende manier worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu wordt voorkomen.

Geef het afgedankte apparaat af bij een hiervoor bedoeld inzamelpunt of bij een afvalsorteercentrum.

Neem voor meer informatie contact op met de milieudienst bij u ter plaatse of met uw gemeente.

12. Technische gegevens

Netspanning	220-240 V ~ 50/60 Hz
Vermogen	900 W
Inhoud	1,5 liter (komt overeen met zo'n 10 kopjes koffie)

13. EU-conformiteitsinformatie



Hierbij verklaart MEDION AG dat dit apparaat in overeenstemming is met de fundamentele eisen en de overige toepasselijke voorschriften:

- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- Ecodesignrichtlijn 2009/125/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

14. Service-informatie

Wanneer uw apparaat niet zoals gewenst of verwacht functioneert, neem dan contact op met onze klantenservice. U heeft verschillende mogelijkheden, om met ons contact op te nemen:

- In onze Service Community vindt u andere gebruikers en onze medewerkers en daar kunt u uw ervaringen uitwisselen en uw kennis delen.
U vindt onze Service Community onder community.medion.com.
- U kunt natuurlijk ook ons contactformulier gebruiken onder www.medion.com/contact.
- En bovendien staat ons serviceteam ook via de hotline of per post ter beschikking.

Nederland	
Openingstijden Hotline	Klantenservice
Ma - vr: 07.00 - 23.00 uur Za - zo: 10.00 - 18:00 uur	① 0900 - 2352534
Buiten deze tijden kunt u op het genoemde nummer te allen tijde gebruik maken van onze voicemaildienst met terugbeloptie.	
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	

België	
Openingstijden	Service Hotline
Ma - vr: 09:00 - 19:00	① 02 - 200 61 98
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	

Luxemburg	
Openingstijden	Klantenservice
Ma - vr: 09:00 - 19:00	☎ 34 - 20 808 664
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	

Nederland



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal www.medion.com/nl/service/start/.

Daar vindt u ook drivers en andere software voor verschillende apparaten.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

België



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal www.medion.com/be/nl/service/start/.

Daar vindt u ook drivers en andere software voor verschillende apparaten.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

Luxemburg



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal www.medion.com/lu/fr/.

Daar vindt u ook drivers en andere software voor verschillende apparaten.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

15. Privacy statement

Beste klant!

Wij delen u mee dat wij, MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, als verwerkingsverantwoordelijke uw persoonsgegevens verwerken.

In aangelegenheden die te maken hebben met het recht op gegevensbescherming, worden wij bijgestaan door de functionaris voor gegevensbescherming van onze onderneming, die bereikbaar is onder MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen; datenschutz@medion.com. Wij verwerken uw gegevens ten behoeve van de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijv. reparaties) en baseren ons bij de verwerking van uw gegevens op de met ons gesloten koopovereenkomst.

Wij zullen uw gegevens voor de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijv. reparaties) doorgeven aan de dienstverleners die de reparaties in opdracht van ons uitvoeren. Wij slaan uw persoonsgegevens gewoonlijk op voor de duur van drie jaar om ervoor te zorgen dat uw wettelijke garantieaanspraken kunnen worden vervuld.

U hebt tegenover ons het recht op informatie over de betreffende persoonsgegevens en op rectificatie, wissing, beperking van de verwerking, bezwaar tegen de verwerking en op gegevensoverdraagbaarheid.

Ten aanzien van het recht op informatie en wissing gelden evenwel beperkingen volgens § 34 en § 35 van de Duitse wet bescherming persoonsgegevens (BDSG) (art. 23 AVG). Bovendien hebt u het recht om een klacht in te dienen bij een toezichthoudende autoriteit (art. 77 AVG juncto § 19 BDSG). Voor MEDION AG is dat de functionaris voor gegevensbescherming en informatievrijheid van de deelstaat Noordrijn-Westfalen (Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen), Postbus 200444, 40212 Düsseldorf. www.lidi.nrw.de.

De verwerking van uw gegevens is noodzakelijk voor de garantieafwikkeling; zonder dat de vereiste gegevens beschikbaar worden gesteld, is het niet mogelijk om de garantie af te wikkelen.

16. Colofon

Copyright © 2020

Stand: 22.10.2020

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Duitsland

Houd er rekening mee dat het bovenstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met onze klantenservice.

DE

FR

NL

ES

IT

Índice

1.	Información acerca de este manual de instrucciones	70
1.1.	Explicación de los símbolos.....	70
2.	Uso conforme a lo previsto	72
3.	Indicaciones de seguridad	73
4.	Volumen de suministro	77
5.	Vista general del aparato	78
5.1.	Jarra de cristal.....	79
6.	Puesta en servicio	79
6.1.	Ajuste de la hora.....	79
6.2.	Lavado.....	80
7.	Uso de la cafetera eléctrica	80
7.1.	Uso de la función de temporizador	81
7.2.	Ajuste de la intensidad del café	81
7.3.	Función antigoteo.....	81
7.4.	Fin del proceso de preparación del café.....	82
7.5.	Apagado del aparato	82
8.	Limpieza y descalcificación	82
8.1.	Descalcificación	83
9.	Almacenamiento/transporte	83
10.	Solución de fallos	84
11.	Eliminación	85
12.	Datos técnicos	85
13.	Información sobre la conformidad UE	85
14.	Informaciones de asistencia técnica	85
15.	Declaración de privacidad	86
16.	Aviso legal	87

1. Información acerca de este manual de instrucciones



Muchas gracias por haber elegido nuestro producto. Le deseamos que disfrute con este aparato.

Antes de la puesta en servicio, lea atentamente las indicaciones de seguridad y todo el manual. Tenga en cuenta las advertencias que aparecen en el propio aparato y en el manual de instrucciones.

Mantenga siempre a mano el manual de instrucciones. En caso de que venda o transfiera el aparato, entregue imprescindiblemente también este manual de instrucciones, ya que constituye una parte esencial del producto.

1.1. Explicación de los símbolos

Si una parte de texto está marcada con uno de los siguientes símbolos de advertencia, deberá evitarse el peligro descrito en el mismo para prevenir las posibles consecuencias indicadas en él.



¡PELIGRO!

Advertencia de peligro de muerte inminente.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de posible peligro de muerte o de lesiones graves irreversibles.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de peligro por descarga eléctrica.



¡ADVERTENCIA!

¡Advertencia de peligro por superficies calientes!



¡ATENCIÓN!

Advertencia de posibles lesiones de grado medio o leve.



¡AVISO!

Respete las indicaciones para evitar daños materiales.



Información más detallada para el uso del aparato.



Respete las indicaciones del manual de instrucciones.

- Signo de numeración/información sobre eventos durante el manejo.
- ▶ Instrucción operativa que debe ejecutarse.
- Instrucción operativa que debe ejecutarse para evitar peligros.



Uso en interiores

Los aparatos con este símbolo solo son aptos para su uso en interiores.



Los productos marcados con este símbolo cumplen los requisitos de las directivas de la UE (véase el capítulo «Información de conformidad»).



Identificación de materiales de embalaje para la clasificación de residuos. Identificación con las abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



El distintivo punto verde identifica aquellos embalajes comerciales que se eliminan o reciclan de conformidad con la normativa sobre embalajes.



Elimine el embalaje de forma respetuosa con el medioambiente (véase «11. Eliminación» en la página 85).



Elimine el aparato de forma respetuosa con el medioambiente (véase «11. Eliminación» en la página 85).

2. Uso conforme a lo previsto

El aparato ha sido concebido para la preparación de café con café molido.

Este aparato está diseñado para uso doméstico y otras aplicaciones similares a la doméstica, por ejemplo:

- en cocinas para empleados ubicadas en comercios, oficinas y otros ámbitos profesionales;
- en instalaciones agrícolas;
- para clientes en hoteles, moteles y otras instalaciones residenciales;
- en pensiones.

Este aparato no ha sido diseñado para uso industrial ni comercial.

Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía:

- No realice ninguna modificación en el aparato sin nuestra autorización, ni utilice ningún equipo suplementario que no haya sido suministrado o autorizado por nosotros.
- Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados o autorizados por nosotros.
- Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.

3. Indicaciones de seguridad

- El aparato y los accesorios se deben guardar en un lugar fuera del alcance de los niños.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales y por aquellas que no tengan la suficiente experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisadas o hayan recibido las correspondientes instrucciones sobre el manejo seguro y hayan comprendido los peligros resultantes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser llevados a cabo por niños, a no ser que tengan 8 años o más y sean supervisados.
- Mantenga alejados del aparato y del cable de conexión a los niños menores de 8 años.
- Guarde todos los materiales de embalaje usados (bolsas, piezas de poliestireno, etc.) fuera del alcance de los niños.
- No deje el aparato sin vigilancia durante su funcionamiento.



¡PELIGRO!

¡Riesgo de descarga eléctrica/cortocircuito!

Existe riesgo de descarga eléctrica/cortocircuito debido a las piezas conductoras de electricidad.

- Conecte el aparato exclusivamente a una toma de corriente debidamente instalada y accesible que se encuentre cercana al lugar de instalación. La tensión de alimentación local debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.
- Es necesario poder acceder libremente a la toma de corriente por si se necesita desenchufar con rapidez el aparato en un momento dado.
- Después de cada uso, antes de cada limpieza y cuando no esté vigilándolo, desenchufe el aparato de la toma de corriente.

-
- Tire siempre de la clavija de enchufe y no del cable de alimentación.
 - Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con objetos o superficies calientes (p. ej., placas de cocina).
 - No ponga en marcha el aparato si este o el cable de alimentación presentan daños visibles o si se ha caído el aparato.
 - En caso de tormenta, los aparatos conectados a la red eléctrica pueden sufrir daños. Por esa razón, debe desconectar el aparato de la red eléctrica en caso de tormenta.
 - Antes de utilizarlo por primera vez y después de cada uso, compruebe si hay daños en el aparato o en el cable de alimentación.
 - Desenrolle el cable de alimentación por completo.
 - No doble ni aplaste el cable de alimentación.
 - No ponga en marcha el aparato si este o el cable de alimentación de red presentan daños visibles.
 - Si detecta daños de transporte, diríjase de inmediato al servicio técnico.
 - Nunca modifique el aparato por cuenta propia, ni intente abrir o reparar ningún componente del aparato.
 - Repare el cable de alimentación solo a través de un taller autorizado o diríjase a nuestro servicio técnico para evitar accidentes.
 - El aparato no se debe sumergir en agua ni otros líquidos, enjuagarse con agua ni utilizarse en espacios húmedos, dado que se podría producir una descarga eléctrica.

- Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando
 - limpie el aparato,
 - este se haya mojado o esté húmedo,
 - ya no necesite el aparato,
 - no esté bajo supervisión.
- Mantenga el aparato, el cable de red y la clavija de enchufe alejados de lavabos, fregaderos y lugares similares.
- No coloque objetos llenos de líquido, p. ej., jarrones o bebidas, sobre el aparato o cerca del mismo.
- Nunca toque el aparato o el cable de alimentación con las manos mojadas.
- Nunca sumerja el aparato en agua ni otros líquidos.
- Utilice el aparato únicamente en interiores.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de incendio!

Durante el funcionamiento el aparato se calienta. Los objetos inflamables situados junto al aparato pueden arder.

- No coloque el aparato encima de una placa de cocina u otros aparatos que produzcan calor (como una plancha o una freidora); tampoco si por encima se encuentra un extractor.
- Deje un poco de distancia entre el aparato y otros aparatos o hasta la pared para que el aire pueda circular libremente.
- No cubra el aparato durante su funcionamiento.
- Nunca utilice el aparato cerca o debajo de objetos fácilmente inflamables, como visillos, cortinas, papel, etc.
- No deje la jarra vacía en la placa calentadora caliente.
- No utilice el aparato con un temporizador externo, ni con un sistema de telecontrol independiente.



¡ATENCIÓN!

¡Peligro de sufrir lesiones!

Existe el peligro de quemaduras a causa de superficies calientes y el vapor de agua ascendente.

- Durante la preparación de café sale vapor de agua caliente. No acerque las manos al vapor.
- Durante su funcionamiento, la carcasa del aparato y la placa de calentamiento se calientan. Por ello, durante el funcionamiento agarre la cafetera solo por las asas previstas para ello.



¡AVISO!

¡Peligro de daños en el aparato!

Daños materiales debidos a un uso inadecuado/instalación inadecuada del aparato.

- Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana.
- No coloque el aparato en el borde de una mesa, ya que podría volcar y caerse. No deje que el cable de alimentación quede colgando por encima del borde de la encimera.
- Asegúrese de que no se pueda tropezar con el cable de alimentación y no utilice cables alargadores.
- Llene el depósito únicamente con agua potable fría.
- No introduzca ningún líquido en el depósito que no sea agua (excepto para descalcificar el aparato; véase más abajo).
- No llene la jarra de cristal con ningún líquido que no sea agua o café.
- No deje en el depósito de agua el agua que no se haya utilizado. Retire inmediatamente el agua sobrante para evitar la formación de restos de cal y algas.
- Para limpiar, no utilice productos de limpieza agresivos que contengan sustancias químicas, abrasivos, estropajos, etc., porque pueden rayar la superficie.
- Para la descalcificación del aparato tenga en cuenta las indicaciones especiales (véase «8.1. Descalcificación» en la página 83).

Los aditivos químicos en revestimientos para muebles pueden dañar el material de las patas del aparato y dejar residuos en la superficie del mueble.

- De ser necesario, coloque el aparato sobre una superficie resistente al calor y al agua.
- No exponga el aparato a condiciones extremas. Se debe evitar lo siguiente:
 - una alta humedad del aire o humedad en general;
 - temperaturas extremadamente altas o bajas;
 - la radiación solar directa;
 - llama abierta.

4. Volumen de suministro



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia!

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

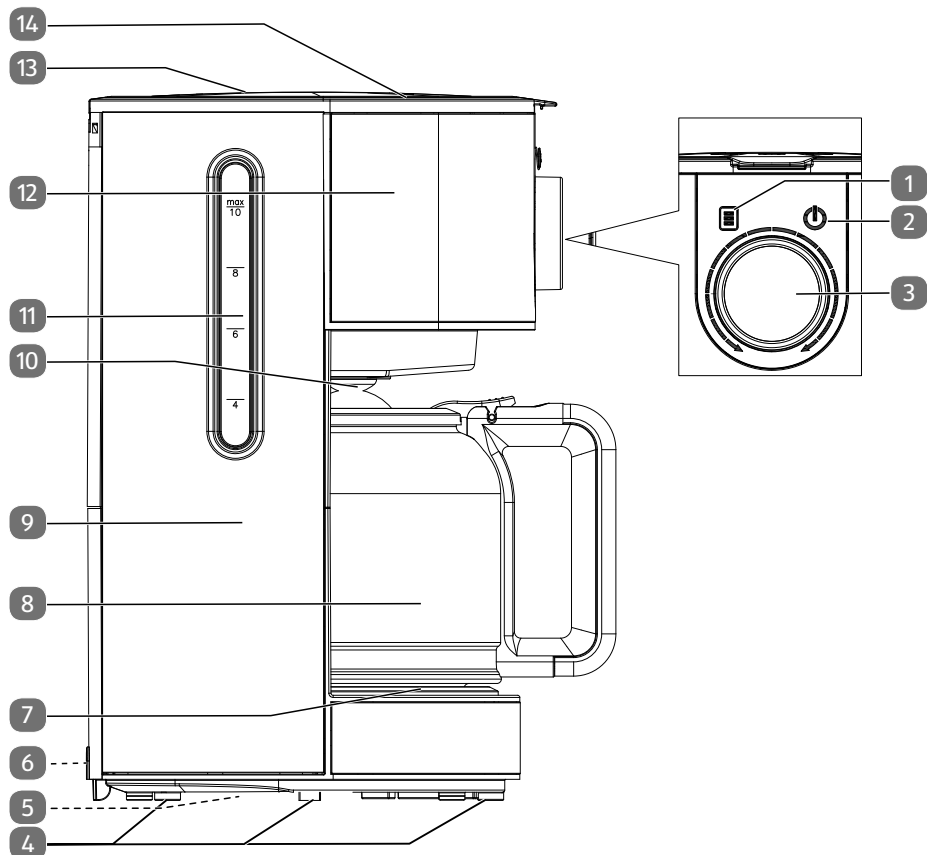
- Mantenga la lámina de plástico del embalaje alejada de los niños.



Compruebe que el suministro esté completo y, si no fuera este el caso, avísenos dentro de un plazo de 14 días después de su compra.

Con el paquete que ha adquirido recibirá lo siguiente:

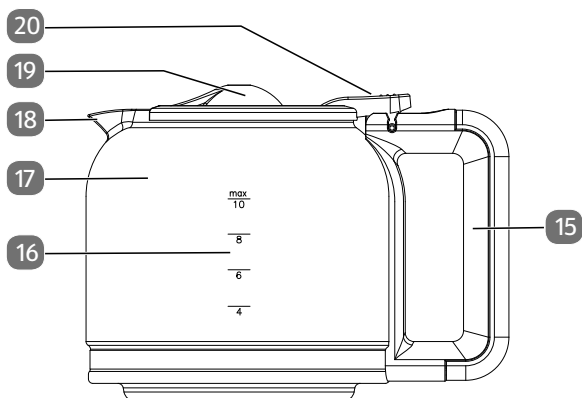
- cafetera eléctrica
- filtro fijo
- jarra de cristal con tapa
- cuchara porcionadora
- manual de instrucciones con información sobre la garantía

5. Vista general del aparato



- 1) Tecla : Ajuste de la hora/del temporizador/de la intensidad del café
- 2) Tecla : Encendido/Apagado
- 3) Regulador giratorio/Pantalla (indicación de servicio)
- 4) Almohadillas de goma antideslizantes
- 5) Placa de características (en la parte inferior del aparato, no representada)
- 6) Cable de red (en el lado posterior, no aparece en la imagen)
- 7) Placa base con elemento calefactor
- 8) Jarra de cristal
- 9) Depósito de agua
- 10) Dispositivo antigoteo
- 11) Indicador del nivel de llenado
- 12) Portafiltro/filtro fijo
- 13) Tapa del depósito de agua
- 14) Tapa del filtro plegable con salida de vapor

5.1. Jarra de cristal




- 15) Asa de la jarra
- 16) Indicador del nivel de llenado
- 17) Recipiente de cristal
- 18) Tubo de vaciado
- 19) Tapa plegable de la jarra de cristal
- 20) Abridor de tapa

6. Puesta en servicio

- ▶ Retire todos los materiales de embalaje.
- ▶ Antes del primer uso enjuague bien la jarra de cristal y el filtro.
- ▶ Enchufe la cafetera eléctrica a una toma de corriente.

6.1. Ajuste de la hora

- ▶ Después de la primera conexión a la toma de corriente, la indicación de hora en la pantalla muestra 12:00.

- ▶ Pulse la tecla  para ajustar la hora actual.

En la pantalla se mostrará CLOCK.

Mediante el regulador giratorio puede ajustar la hora de las 0:00 a las 23:59.

- ▶ La indicación de las horas parpadea. Gire el regulador giratorio para ajustar las horas. Tras 3 segundos sin pulsar ninguna tecla, la hora queda guardada.
- ▶ El indicador de los minutos parpadea. Gire el regulador giratorio para ajustar los minutos. Tras 5 segundos sin pulsar ninguna tecla, los minutos también quedan guardados.

La hora está guardada.

6.2. Lavado

- ▶ Limpie la cafetera eléctrica haciendo hervir tres veces la cafetera eléctrica solo con agua, sin café ni filtro y/o filtro fijo.
- ▶ Por motivos de higiene, tire las primeras cargas de la cafetera eléctrica nueva.
- ▶ El portafiltro posee un asa para que se pueda extraer. El asa del filtro se puede sacar cómodamente en la parte delantera del depósito.
- ▶ Deje enfriar la máquina aprox. 5 minutos después de cada proceso de preparación del café.

7. Uso de la cafetera eléctrica




¡ADVERTENCIA!



¡Peligro de incendio!

Durante el funcionamiento el aparato se calienta. Los objetos inflamables situados junto al aparato pueden arder.

- No deje la cafetera eléctrica sin vigilancia mientras se está preparando café.

- ▶ Abra la tapa del depósito de agua y llénelo, según la escala que se encuentra en el depósito, echando la cantidad de agua fría adecuada para el número de tazas que desee preparar.
- ▶ Tome la jarra de cristal de la placa calentadora y coloque el filtro con la ranura en dirección a la salida del agua en el portafiltro. Empuje el asa hacia abajo.
- ▶ El adaptador del filtro solo se puede colocar en una dirección dentro del portafiltro.
- ▶ Ponga un filtro de café de papel (tamaño 1x4) o un filtro fijo en el portafiltro. Asegúrese de que el filtro esté colocado de manera uniforme.
- ▶ Llene el filtro con la cantidad de café molido correspondiente. Se recomienda 1 cucharilla de café colmada por cada taza.
- ▶ Cierre la tapa hasta que encaje.
- ▶ Coloque la jarra de cristal en el centro de la placa calentadora y asegúrese de que la jarra y el portafiltro están posicionados exactamente uno encima del otro.
- ▶ Pulse la tecla .

Empieza el proceso de preparación del café. La indicación de servicio se enciende en color rojo.

- ▶ Pulse la tecla  para interrumpir el proceso de preparación del café.
- ▶ Vuelva a pulsar la tecla  para continuar el proceso de preparación del café.


Tras el proceso de preparación del café, el café se mantiene caliente. El aparato se apaga automáticamente 35 minutos tras finalizar el proceso de preparación del café.

7.1. Uso de la función de temporizador

Puede programar el tiempo de preparación con la función de temporizador.




Para utilizar la función de temporizador se debe haber ajustado la hora.

- ▶ Prepare la cafetera eléctrica para un proceso de preparación del café con café molido, como se ha descrito más arriba, pero no inicie aún el proceso de preparación del café.
- ▶ Pulse dos veces la tecla  para ajustar la hora a la que debe empezar el proceso de preparación del café.

En la pantalla se mostrará **TIMER**.

Mediante el regulador giratorio puede ajustar la hora de las 0:00 a las 23:59.

- ▶ La indicación de las horas parpadea. Gire el regulador giratorio para ajustar las horas. Tras 3 segundos sin pulsar ninguna tecla, la hora queda guardada.
- ▶ El indicador de los minutos parpadea. Gire el regulador giratorio para ajustar los minutos. Confirme la entrada pulsando la tecla . La indicación de servicio se enciende en color azul.
- ▶ Tras 5 segundos sin pulsar ninguna tecla la hora a la que debe empezar el proceso de preparación del café queda guardada.


La cafetera eléctrica empezará el proceso de preparación del café a la hora programada.


- ▶ Para volver a borrar la hora programada, pulse de nuevo la tecla .

7.2. Ajuste de la intensidad del café

Si prefiere café más intenso, tiene la posibilidad de aumentar la concentración de café.

- ▶ Pulse y mantenga pulsada la tecla  durante aprox. 3 segundos para aumentar la concentración de café.

En la pantalla se muestra .

- ▶ Pulse de nuevo y mantenga pulsada la tecla  durante aprox. 3 segundos para apagar la función.

7.3. Función antigoteo

La función antigoteo le permite servir el café que ya esté hecho antes de que el proceso de preparación haya terminado completamente.

- ▶ Retire la jarra de cristal de la placa calentadora con cuidado. El chorro de café del filtro a la jarra se interrumpe, el café se retiene en el filtro.
- ▶ Vuelva a colocar la jarra de cristal debajo del filtro antes de que transcurran 30 segundos. De otro modo, existe el peligro de que el filtro rebose.

La concentración del café que se extraiga en medio del proceso de preparación puede diferir de la concentración del café después de que haya terminado completamente el proceso de preparación.

7.4. Fin del proceso de preparación del café


Puede dejar el café en la jarra de cristal sobre la placa calentadora durante algún tiempo. No obstante, tenga en cuenta que el aroma se pierde con el tiempo. En la pantalla se muestra KEEP WARM, así como el tiempo de mantenimiento del calor transcurrido.

- ▶ No deje la jarra de cristal vacía en la placa calentadora caliente.



El aparato se apaga automáticamente tras 35 minutos.

7.5. Apagado del aparato

- ▶ Si la jarra de cristal está vacía, pulse la tecla  para apagar el aparato. No deje la jarra de cristal vacía sobre la placa calentadora caliente.

La indicación de servicio se apaga.

- ▶ Si desea dejar el aparato totalmente sin corriente o dejar de utilizarlo durante un tiempo prolongado, desenchúfelo.

8. Limpieza y descalcificación



¡PELIGRO!

¡Riesgo de descarga eléctrica/cortocircuito!

Existe riesgo de descarga eléctrica/cortocircuito debido a las piezas conductoras de electricidad.

- Desenchufe la clavija de la toma de corriente antes de proceder a la limpieza
- Nunca sumerja el aparato en agua ni otros líquidos.



¡ATENCIÓN!

¡Peligro de sufrir lesiones!

Existe el peligro de quemaduras a causa de superficies calientes y el vapor de agua ascendente.

- Deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo.

-
- ▶ Retire la jarra de cristal, el portafiltro y el filtro fijo.
 - ▶ Limpie la cafetera eléctrica por fuera solo con un paño húmedo y eventualmente con un poco de detergente suave. Limpie sobre todo las manchas de café que pueda haber en la placa calentadora.
 - ▶ Puede lavar la jarra de cristal en el lavavajillas. ¡Si lava la jarra a mano, no utilice objetos abrasivos ni sustancias que puedan dañar el cristal!
 - ▶ Limpie manualmente el portafiltro y el filtro fijo con agua jabonosa caliente y, a continuación, aclare las piezas en agua corriente.

8.1. Descalcificación

Para que el aparato tenga una larga vida útil y el proceso de preparación del café no dure más de lo necesario, hay que descalcificar la cafetera eléctrica regularmente. Los intervalos varían según la concentración de cal en el agua y la frecuencia de utilización. A más tardar, cuando el tiempo de paso del café se haga considerablemente más largo, es el momento de descalcificar la máquina. Recomendamos una descalcificación respetuosa con el medioambiente, con vinagre:

- ▶ Dosifique ocho tazas de agua con dos tazas de vinagre.
- ▶ Llene el depósito de agua con el líquido, cierre la tapa del portafiltro y coloque la jarra debajo.
- ▶ Eventualmente se puede repetir varias veces el proceso con la solución preparada. El efecto limpiador se verá potenciado si, después de pasar la mitad de la solución, apaga el aparato durante unos 15 minutos aproximadamente y luego deja que pase el resto del líquido.
- ▶ A continuación, enjuague bien la jarra de cristal y el portafiltro.
- ▶ Por último, realice varios procesos de hervido solo con agua limpia.

Si desea utilizar un descalcificador habitual (producto químico), tenga en cuenta las indicaciones del fabricante.

¡No permita que los agentes descalcificantes químicos goteen sobre la carcasa o la placa calefactora!

9. Almacenamiento/transporte

- ▶ Si no va a utilizar el aparato, desenchúfelo de la corriente y guárdelo en un lugar seco, sin polvo y protegido de las heladas que no esté sometido a radiación solar directa.
- ▶ Procure guardar el aparato fuera del alcance de los niños.
- ▶ Para evitar daños en caso de transporte, le recomendamos utilizar el embalaje original.

10. Solución de fallos

El aparato ha salido de nuestra fábrica en perfecto estado. No obstante, si detecta algún problema, trate de solucionarlo primero con ayuda de la siguiente tabla. En caso de no conseguirlo, póngase en contacto con nuestro servicio de asistencia al cliente.

Problema	Posible causa	Solución
La jarra de cristal pierde agua	Jarra de cristal mal colocada	Coloque la jarra de cristal en el centro de la placa calentadora y asegúrese de que la jarra y el portafiltro están posicionados exactamente uno encima del otro.
El café sale muy despacio	El café molido es muy fino o demasiado graso	Utilice café molido más grueso.
	Filtro fijo sucio	Limpie el filtro fijo.
Restos de café en la jarra	Presencia de depósitos	Descalcifique la cafetera eléctrica.
Sale agua por la base de la cafetera eléctrica	Ha penetrado agua en el interior del aparato	Apague el aparato, extraiga la clavija de enchufe y póngase en contacto con el servicio técnico.
La cafetera eléctrica no funciona	La protección contra sobrecalentamiento se ha disparado	Espere unos minutos a que el aparato se enfríe y vuelva a encenderlo. Si no se enciende, póngase en contacto con el servicio técnico.
	La clavija de enchufe no está conectada a una toma de corriente	Conecte el aparato a una toma de corriente. La tensión de red debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.
Temperatura del café muy baja	Se ha utilizado muy poca agua	Añada más agua.

11. Eliminación



EMBALAJE

El aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes están hechos con materiales que pueden desecharse de forma respetuosa con el medioambiente y llevarse a un punto de reciclaje.



APARATO

Los residuos eléctricos o electrónicos marcados con este símbolo no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado.

De este modo, es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y proteger el medioambiente.

Lleve el aparato usado a un punto de reciclaje o de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para más información, diríjase a la empresa municipal de recogida de residuos o a las autoridades locales pertinentes.

12. Datos técnicos

Tensión de red	220-240 V ~ 50/60 Hz
Potencia	900 W
Capacidad	1,5 litros (corresponde a aprox. 10 tazas de café)

13. Información sobre la conformidad UE



Por la presente, MEDION AG declara que este aparato cumple los requisitos básicos y el resto de disposiciones pertinentes:

- Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética
- Directiva 2014/35/UE sobre baja tensión
- Directiva 2009/125/CE sobre diseño ecológico
- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones de sustancias peligrosas

14. Informaciones de asistencia técnica

En caso de que su aparato no funcione según deseado y esperado, diríjase en primer lugar a nuestro servicio de atención al cliente. Dispone de distintos medios para ponerse en contacto con nosotros:

- Si lo desea, también puede utilizar nuestro formulario de contacto que encontrará en www.medion.com/contact.
- Por supuesto, nuestro equipo de asistencia técnica también está a su disposición a través de nuestra línea directa o por correo postal.

Horario	Hotline de posventa
Lu-Vi: 08:30-17:30	☎ (+34) 91 904 28 00
Dirección de asistencia técnica	
<p>MEDION Service Center Visonic S.A. c/ Miguel Faraday, 6 Parque Empresarial "La Carpetania", N-IV Km. 13 28906 Getafe, Madrid España</p>	



Puede descargarse tanto este como muchos otros manuales de instrucciones a través del portal de servicio www.medion.com/es/servicio/inicio/.

Allí también encontrará controladores y otro software sobre distintos aparatos.

También puede escanear el código QR adjunto y cargar el manual de instrucciones en su dispositivo móvil a través del portal de servicio.

15. Declaración de privacidad

Apreciado cliente:

Por el presente le comunicamos que nosotros, MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, procesamos sus datos personales en calidad de responsables.

En el caso de las cuestiones legales relacionadas con la protección de datos, estamos a su disposición a través de nuestro responsable de la protección de datos empresarial al que puede localizar en MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D – 45307 Essen; datenschutz@medion.com. Por nuestra parte, procesamos sus datos para fines de ejecución de la garantía y con ello procesos relacionados (p. ej. reparaciones) y, además, nos ayudan al procesar sus datos en el contrato de compra celebrado con nosotros.

Para fines de ejecución de la garantía y con ello procesos relacionados (p. ej. reparaciones) transferiremos sus datos al proveedor de servicios de reparación encargado por nosotros. Por lo general, almacenamos sus datos personales durante tres años para satisfacer sus derechos legales de prestación de garantía.

Frente a nosotros, tiene derecho a información sobre los datos personales que le afectan, así como a corrección, borrado, limitación del procesamiento, revocación contra el procesamiento, así como transferibilidad de los datos.

En el caso del derecho de información y borrado, se aplican sin embargo limitaciones según §§ 34 y 35 de la Ley Federal de Protección de Datos (BDSG) (art. 23 del RGPD). Además, existe un derecho de apelación ante una autoridad de supervisión de la protección de datos responsable (art. 77 del RGPD en combinación con § 19 BDSG). Para MEDION AG es el responsable federal de protección de datos y libertad de información de Renania del Norte-Westfalia, ap. correos 200444, 40212 Düsseldorf. www.ldi.nrw.de.

El procesamiento de sus datos es necesario para la ejecución de la garantía; en caso de no facilitarse dichos datos, no será posible la ejecución de la garantía.

16. Aviso legal

Copyright © 2020

Versión: 22.10.2020

Reservados todos los derechos.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor.

Queda prohibida la reproducción mecánica, electrónica o de cualquier otro tipo sin la autorización por escrito del fabricante.

El copyright pertenece a la empresa:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Alemania

Tenga en cuenta que la dirección indicada arriba no es una dirección para devoluciones. Póngase siempre primero en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Contenuto

1.	Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso	90
1.1.	Spiegazione dei simboli.....	90
2.	Utilizzo conforme	92
3.	Indicazioni di sicurezza	93
4.	Contenuto della confezione.....	97
5.	Panoramica dell'apparecchio	98
5.1.	Caraffa di vetro.....	99
6.	Messa in funzione	99
6.1.	Impostazione dell'orario.....	99
6.2.	Procedura di lavaggio.....	100
7.	Utilizzo della macchina per il caffè.....	100
7.1.	Uso della funzione timer	101
7.2.	Regolazione dell'intensità del caffè.....	101
7.3.	Funzione antigocciolamento.....	102
7.4.	Fine della preparazione del caffè.....	102
7.5.	Spegnimento dell'apparecchio.....	102
8.	Pulizia e rimozione del calcare	102
8.1.	Rimozione del calcare.....	103
9.	Conservazione/trasporto.....	103
10.	Risoluzione dei problemi	104
11.	Smaltimento.....	105
12.	Dati tecnici	105
13.	Informazioni sulla conformità UE.....	105
14.	Informazioni relative al servizio di assistenza	106
15.	Informativa sulla protezione dei dati personali.....	107
16.	Note legali	108

1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso



Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Ci auguriamo che sia di vostro gradimento.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e interamente le indicazioni di sicurezza e le presenti istruzioni per l'uso. Osservare le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Esse sono parte integrante dell'apparecchio e, in caso di vendita o cessione dello stesso, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

1.1. Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



PERICOLO!

Avvertenza: pericolo immediato di morte!



AVVERTENZA!

Avvertenza: possibile pericolo di morte e/o di lesioni gravi irreversibili!



AVVERTENZA!

Avvertenza: pericolo di scosse elettriche!



AVVERTENZA!

Avvertenza: pericolo causato da superfici molto calde!



ATTENZIONE!

Avvertenza: possibili lesioni di media o lieve entità!



AVVISO!

Seguire le indicazioni al fine di evitare danni materiali!



Ulteriori informazioni sull'utilizzo dell'apparecchio!



Osservare le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso!

- Punto elenco/informazioni relative a eventi che si possono verificare durante l'utilizzo
- ▶ Istruzioni operative da seguire
- Istruzioni operative da seguire per evitare pericoli



Utilizzo in ambienti chiusi

Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo possono essere utilizzati solo in ambienti chiusi.



I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive UE (vedere il capitolo "Informazioni sulla conformità").



Etichettatura dei materiali di imballaggio per la separazione dei rifiuti. Contrassegno con abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi



Il Punto Verde identifica gli imballaggi per la vendita che vengono smaltiti o riciclati dal sistema duale di raccolta e recupero in conformità con il decreto sugli imballaggi.



Smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente (vedere "11. Smaltimento" a pagina 105)



Smaltire l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente (vedere "11. Smaltimento" a pagina 105)



2. Utilizzo conforme

L'apparecchio è destinato alla preparazione di caffè con caffè in polvere.

L'apparecchio è destinato all'utilizzo domestico o simile, ad esempio:

- nelle cucine allestite per i collaboratori di negozi, uffici e altri ambienti professionali;
- in tenute agricole;
- da parte dei clienti di hotel, motel e altre strutture ricettive;
- in bed & breakfast.

L'apparecchio non è destinato all'uso professionale o industriale.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- Non modificare l'apparecchio senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro dispositivo ausiliario non approvato o non fornito da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

3. Indicazioni di sicurezza

- Tenere il dispositivo e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- Il presente dispositivo può essere utilizzato a partire da un'età di 8 anni e anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro del dispositivo e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utilizzatore non devono essere eseguite dai bambini, a meno che questi non abbiano almeno 8 anni e non siano sorvegliati.
- Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione elettrica fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Tenere tutti i materiali di imballaggio utilizzati (sacchetti, pezzi di polistirolo ecc.) fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare il dispositivo incustodito quando è in funzione.



PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica/cortocircuito!

Pericolo di scossa elettrica/cortocircuito dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Collegare il dispositivo esclusivamente a una presa con messa a terra, installata a norma, ben accessibile e posta in prossimità del luogo di utilizzo. La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici del dispositivo.
- La presa deve essere liberamente accessibile per consentire di scollegare rapidamente l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di emergenza.
- Staccare la spina dalla presa dopo ogni utilizzo, prima di ogni pulizia e nel caso in cui il dispositivo non sia sorvegliato.
- Per estrarre la spina dalla presa elettrica tirare la spina, non il cavo di alimentazione.

-
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non entri in contatto con oggetti o superfici calde (ad es. fornelli).
 - Non mettere in funzione l'apparecchio se l'apparecchio stesso o il cavo di alimentazione presentano danni visibili o in caso di caduta dell'apparecchio.
 - In caso di temporale, gli apparecchi collegati alla rete elettrica potrebbero subire danni. Pertanto, rimuovere sempre la spina dalla presa elettrica in caso di temporale.
 - Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, e in seguito dopo ogni uso, verificare che l'apparecchio e il cavo di alimentazione non siano danneggiati.
 - Srotolare completamente il cavo di alimentazione.
 - Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione.
 - Non mettere in funzione l'apparecchio se lo stesso o il cavo di alimentazione presentano danni visibili.
 - Nel caso si riscontrino danni dovuti al trasporto, rivolgersi immediatamente al servizio di assistenza.
 - Non apportare in nessun caso modifiche all'apparecchio e non tentare di aprire e/o riparare autonomamente alcun componente dell'apparecchio.
 - Al fine di escludere eventuali pericoli, affidare le riparazioni del cavo di alimentazione esclusivamente a un centro di riparazione specializzato, oppure rivolgersi al servizio di assistenza.
 - Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, non tenerlo sotto acqua corrente e non collocarlo in ambienti umidi. Ciò può provocare scosse elettriche.
 - Estrarre la spina dell'apparecchio dalla presa elettrica, quando
 - si pulisce l'apparecchio,
 - l'apparecchio è umido o bagnato,
 - non si utilizza più l'apparecchio,
 - l'apparecchio è incustodito.

- Tenere l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la spina lontani da lavandini, lavabi e simili.
- Non collocare oggetti contenenti liquidi, per es. vasi o bevande, sopra o in prossimità dell'apparecchio.
- Non toccare mai l'apparecchio o il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.



AVVERTENZA!

Pericolo d'incendio!

Il dispositivo diventa molto caldo quando è in funzione. Eventuali oggetti infiammabili nelle immediate vicinanze del dispositivo potrebbero incendiarsi.

- Non posizionare l'apparecchio sopra un piano cottura o sopra altri apparecchi che generano calore (griglie, friggitrici), nemmeno se al di sopra di questi è installata una cappa aspirante.
- Lasciare uno spazio sufficiente tra la macchina per il caffè e altri apparecchi o la parete, in modo da consentire all'aria di circolare liberamente.
- Non coprire il dispositivo durante il funzionamento.
- Non utilizzare mai il dispositivo sotto o in prossimità di oggetti facilmente infiammabili come tende, teli, carta ecc.
- Non lasciare la caraffa vuota sulla piastra termica bollente.
- Non utilizzare il dispositivo con un timer esterno o con un sistema di controllo a distanza separato.



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di scottature dovuto alla presenza di superfici roventi e alla fuoriuscita di vapore.

- Durante la preparazione del caffè sale del vapore molto caldo. Non avvicinare le mani al vapore.

-
- Durante il funzionamento, il corpo dell'apparecchio e la piastra termica si scaldano molto. Pertanto, quando la macchina da caffè è in funzione, toccare solo le apposite impugnature.



AVVISO!

Pericolo di danni al dispositivo!

Pericolo di danni materiali in caso di utilizzo/posizionamento improprio del dispositivo.

- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non posizionare l'apparecchio sul bordo di un tavolo per evitare che possa ribaltarsi e cadere. Non lasciare che il cavo di alimentazione penda oltre il bordo del piano di lavoro.
- Assicurarsi che non vi sia il rischio di inciampare nel cavo di alimentazione e non utilizzare prolungh.
- Versare solo acqua potabile fredda nel serbatoio dell'acqua.
- Non versare nel serbatoio dell'acqua liquidi diversi dall'acqua (tranne quelli usati per la rimozione del calcare, vedere sotto).
- Non versare liquidi diversi da acqua o caffè nella caraffa di vetro.
- Non lasciare acqua inutilizzata nel relativo serbatoio. Togliere subito l'acqua residua per evitare la formazione di calcare o di alghe.
- Per la pulizia, non utilizzare detergenti chimici aggressivi, detergenti abrasivi, spugne dure ecc. che possono graffiare la superficie.
- Per la rimozione del calcare dall'apparecchio, seguire le indicazioni specifiche (vedere "8.1. Rimozione del calcare" a pagina 103).

Gli additivi chimici dei rivestimenti dei mobili possono intaccare il materiale dei piedini dell'apparecchio, che quindi possono lasciare residui sul mobile.

- Eventualmente posizionare il dispositivo su una base resistente al calore e all'acqua.

-
- Non esporre l'apparecchio a condizioni estreme. Occorre evitare:
 - elevata umidità dell'aria o liquidi,
 - temperature estremamente alte o basse,
 - raggi diretti del sole,
 - fiamme libere.

4. Contenuto della confezione



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

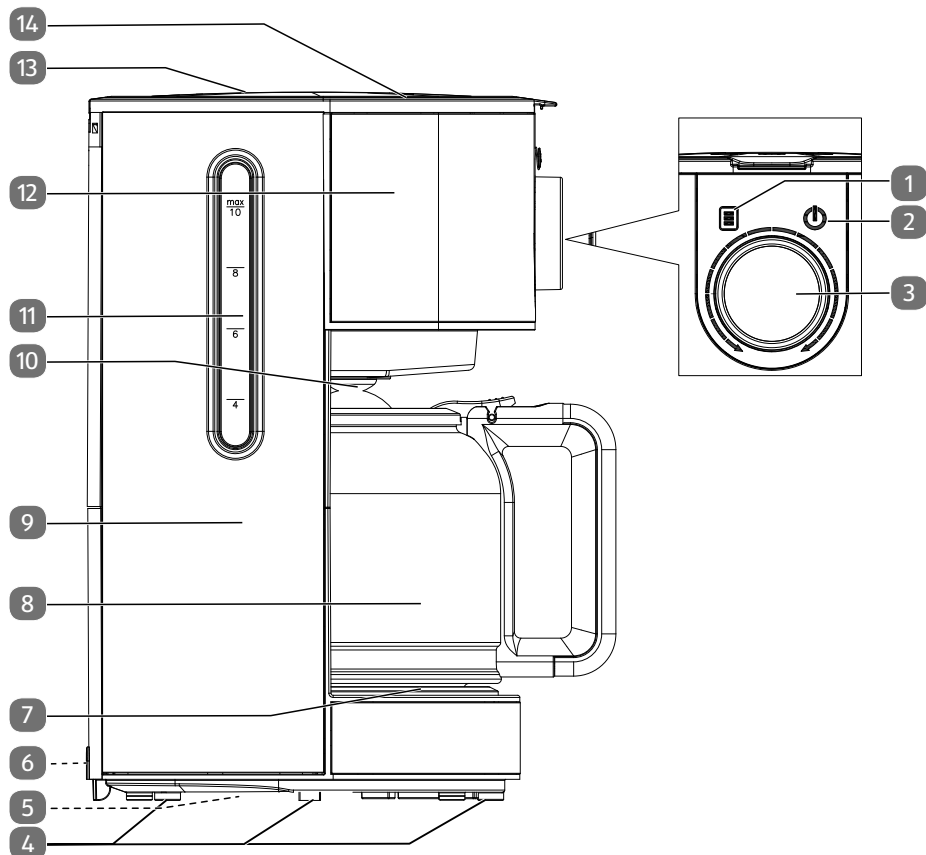
- Tenere la pellicola dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.



Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione acquistata include:

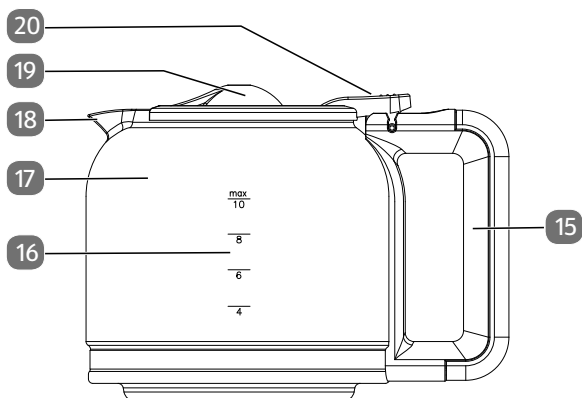
- Macchina per il caffè
- Filtro permanente
- Caraffa di vetro con coperchio
- Cucchiaino per porzioni
- Istruzioni per l'uso con informazioni sulla garanzia

5. Panoramica dell'apparecchio



- 1) Tasto : impostazione orario / timer / intensità del caffè
- 2) Tasto : accensione e spegnimento
- 3) Manopola di regolazione / display (indicatore di funzionamento)
- 4) Piedini in gomma antiscivolo
- 5) Targhetta (sul lato inferiore dell'apparecchio, non mostrata)
- 6) Cavo di alimentazione (sul retro, non raffigurato)
- 7) Base con elemento riscaldante
- 8) Caraffa di vetro
- 9) Serbatoio dell'acqua
- 10) Dispositivo antigocciolamento
- 11) Indicatore di livello
- 12) Contenitore del filtro / filtro permanente
- 13) Coperchio per il serbatoio dell'acqua
- 14) Coperchio del filtro apribile con apertura per uscita vapore

5.1. Caraffa di vetro



- 15) Manico della caraffa
- 16) Indicatore di livello
- 17) Contenitore in vetro
- 18) Beccuccio
- 19) Coperchio apribile della caraffa di vetro
- 20) Pulsante per l'apertura del coperchio

6. Messa in funzione

- ▶ Rimuovere tutto il materiale di imballaggio.
- ▶ Prima di iniziare a utilizzare la macchina, sciacquare accuratamente la caraffa di vetro e il filtro.
- ▶ Collegare la macchina per il caffè a una presa elettrica.

6.1. Impostazione dell'orario

- ▶ Dopo il primo collegamento alla rete elettrica, sul display viene visualizzata l'indicazione dell'orario 12:00.

- ▶ Premere una volta il tasto  per impostare l'orario attuale.

Sul display compare l'indicazione CLOCK.

Con la manopola di regolazione, impostare un orario compreso tra 0:00 e 23:59.

- ▶ L'indicazione delle ore lampeggia. Ruotare la manopola di regolazione per impostare l'ora. Dopo 3 secondi senza che sia stato premuto alcun tasto, l'ora viene memorizzata.
- ▶ L'indicazione dei minuti lampeggia. Ruotare la manopola di regolazione per impostare i minuti. Dopo 5 secondi senza che sia stato premuto alcun tasto, vengono memorizzati i minuti.

L'orario è stato impostato correttamente.

6.2. Procedura di lavaggio

- ▶ Pulire la macchina per il caffè effettuando tre preparazioni con sola acqua, senza caffè o filtro, oppure senza filtro permanente.
- ▶ Per motivi igienici gettare l'acqua filtrata durante le prime preparazioni della nuova macchina per il caffè.
- ▶ Il contenitore del filtro è dotato di manico per l'estrazione. Il manico dell'elemento filtrante può essere asportato comodamente dal lato anteriore del contenitore.
- ▶ Dopo ogni preparazione del caffè, lasciare raffreddare la macchina per ca. 5 minuti.

7. Utilizzo della macchina per il caffè




AVVERTENZA!



Pericolo d'incendio!

Il dispositivo diventa molto caldo quando è in funzione. Eventuali oggetti infiammabili nelle immediate vicinanze del dispositivo potrebbero incendiarsi.

■ Non lasciare la macchina per il caffè incustodita quando è in funzione.

- ▶ Aprire il coperchio e riempire il serbatoio dell'acqua con l'acqua fredda necessaria per il numero di tazze desiderato, facendo riferimento alla scala graduata riportata sul serbatoio stesso.
- ▶ Togliere la caraffa di vetro dalla piastra termica e inserire l'elemento filtrante nel contenitore del filtro con l'apertura rivolta verso la direzione di uscita dell'acqua. Ribaltare il manico verso il basso.
- ▶ L'elemento filtrante può essere inserito nel contenitore del filtro in un'unica posizione.
- ▶ Inserire nel contenitore del filtro un filtro di carta per il caffè (dimensione 1x4) o il filtro permanente. Assicurarsi che il filtro sia sistemato in modo uniforme nell'elemento filtrante.
- ▶ Versare nel filtro la quantità necessaria di caffè in polvere. Si consiglia di usare 1 cucchiaino colmo di caffè in polvere per ogni tazza.
- ▶ Chiudere il coperchio in modo che si blocchi in posizione.
- ▶ Appoggiare la caraffa di vetro al centro della piastra termica e assicurarsi che la caraffa e il contenitore del filtro siano posizionati esattamente uno sull'altro.
- ▶ Premere il tasto .

Ha inizio la preparazione del caffè. L'indicatore di funzionamento si accende con luce rossa.

- ▶ Premere il tasto  per interrompere anticipatamente la preparazione del caffè.
- ▶ Premere nuovamente il tasto  per riprendere la preparazione del caffè.


Il caffè viene mantenuto caldo dopo il processo di preparazione. L'apparecchio si spegne automaticamente 35 minuti dopo la preparazione del caffè.

7.1. Uso della funzione timer

La funzione timer permette di programmare il tempo di preparazione.




Per utilizzare la funzione timer è necessario avere impostato l'orario.


- ▶ Inserire il caffè in polvere nella macchina per il caffè come descritto in precedenza, ma non avviare la preparazione del caffè.
- ▶ Premere due volte il tasto  per impostare l'orario di inizio della preparazione del caffè.

Sul display compare l'indicazione **TIMER**.

Con la manopola di regolazione, impostare un orario compreso tra 0:00 e 23:59.


- ▶ L'indicazione delle ore lampeggia. Ruotare la manopola di regolazione per impostare l'ora. Dopo 3 secondi senza che sia stato premuto alcun tasto, l'ora viene memorizzata.
- ▶ L'indicazione dei minuti lampeggia. Ruotare la manopola di regolazione per impostare i minuti. Confermare l'immissione premendo il tasto . L'indicatore di funzionamento si accende con luce blu.
- ▶ Se non si preme alcun tasto per 5 secondi, viene memorizzato l'orario di avvio della preparazione del caffè.

La macchina per il caffè avvia la preparazione del caffè all'orario impostato.

- ▶ Per cancellare l'ora programmata, premere nuovamente il tasto .

7.2. Regolazione dell'intensità del caffè

Se si preferisce un caffè più forte, si ha la possibilità di aumentare la concentrazione di caffè.

- ▶ Tenere premuto il tasto  per circa 3 secondi per aumentare la concentrazione di caffè.

Sul display viene visualizzata l'indicazione .

- ▶ Tenere nuovamente premuto il tasto  per circa 3 secondi per disattivare la funzione.

7.3. Funzione antigocciolamento

La funzione antigocciolamento consente di servire il caffè già pronto quando è ancora in corso la preparazione.

- ▶ Sollevare la caraffa di vetro dalla piastra termica con cautela. Il flusso di caffè dal filtro alla caraffa viene interrotto, il caffè si ferma nel filtro.
- ▶ Riposizionare la caraffa di vetro sotto il filtro entro 30 secondi. In caso contrario si rischia che il caffè fuoriesca dal filtro.

La concentrazione del caffè servito durante la preparazione può essere diversa dalla concentrazione del caffè al termine della preparazione.

7.4. Fine della preparazione del caffè

È possibile lasciare temporaneamente il caffè nella caraffa di vetro sulla piastra termica. Tenere tuttavia presente che, con il passare del tempo, l'aroma tende a svanire.


Sul display compare l'indicazione KEEP WARM e il tempo di mantenimento del calore trascorso.

- ▶ Non lasciare una caraffa di vetro vuota sulla piastra termica bollente.



L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 35 minuti.

7.5. Spegnimento dell'apparecchio

- ▶ Quando la caraffa di vetro è vuota, premere il tasto  per spegnere l'apparecchio. Non lasciare la caraffa di vetro vuota sulla piastra termica calda.

L'indicatore di funzionamento si spegne.

- ▶ Se si desidera scollegare completamente l'apparecchio dalla rete elettrica o se si ha intenzione di non utilizzarlo per un periodo prolungato, staccare la spina dalla presa di corrente.

8. Pulizia e rimozione del calcare



PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica/cortocircuito!

Pericolo di scossa elettrica/cortocircuito dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Prima di pulire l'apparecchio estrarre la spina dalla presa.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.



ATTENZIONE! **Pericolo di lesioni!**

Pericolo di scottature dovuto alla presenza di superfici roventi e alla fuoriuscita di vapore.

■ Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo.

- ▶ Rimuovere la caraffa di vetro, il contenitore del filtro e il filtro permanente.
- ▶ Pulire l'esterno della macchina per il caffè usando solo un panno umido ed eventualmente un detergente delicato. Rimuovere soprattutto le macchie di caffè presenti sulla piastra termica.
- ▶ La caraffa di vetro può essere lavata in lavastoviglie. Se si lava la caraffa a mano, non usare oggetti o prodotti abrasivi che potrebbero danneggiare il vetro!
- ▶ Pulire a mano il contenitore del filtro e il filtro permanente in acqua tiepida e sapone, quindi sciacquare le parti sotto acqua corrente.

8.1. Rimozione del calcare

Affinché l'apparecchio duri a lungo e la preparazione del caffè non impieghi più tempo del necessario, occorre rimuovere periodicamente il calcare dalla macchina per il caffè. L'intervallo di tempo con cui eseguire questa operazione dipende dalla durezza dell'acqua e dalla frequenza di utilizzo della macchina. Se i tempi di preparazione dovessero aumentare notevolmente, è necessario decalcificare la macchina. Si consiglia di eseguire questa operazione in modo ecologico utilizzando aceto:

- ▶ Mescolare otto tazze d'acqua e due tazze di aceto.
- ▶ Versare la soluzione ottenuta nel serbatoio dell'acqua, chiudere il coperchio del contenitore del filtro e posizionarvi sotto la caraffa termica.
- ▶ Lasciare filtrare la soluzione, eventualmente più volte. L'efficacia pulente aumenta se, dopo avere lasciato filtrare la metà della soluzione, si spegne l'apparecchio per ca. 15 minuti prima di filtrare il resto.
- ▶ Successivamente sciacquare con cura la caraffa di vetro e il contenitore del filtro.
- ▶ Infine, lasciare filtrare più volte solo acqua.

Se si desidera utilizzare un prodotto anticalcare (chimico) reperibile in commercio, attenersi alle indicazioni del relativo produttore.

Non lasciare sgocciolare i prodotti anticalcare chimici sul rivestimento della macchina o sulla piastra termica!

9. Conservazione/trasporto

- ▶ Quando non si utilizza l'apparecchio, staccare la spina e riporlo in un luogo asciutto, al riparo da polvere, gelo e raggi diretti del sole.
- ▶ Assicurarsi di tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ Per evitare danni durante il trasporto, consigliamo di utilizzare l'imballaggio originale.

10. Risoluzione dei problemi

Al momento della spedizione l'apparecchio è in condizioni perfette. Se nonostante ciò si dovesse riscontrare un problema, provare innanzitutto a risolverlo con l'ausilio della tabella seguente. Qualora tale tentativo risultasse infruttuoso, contattare il nostro servizio clienti.

Problema	Possibile causa	Soluzione
La caraffa di vetro perde Fuoriuscita di acqua	Caraffa di vetro non posizionata correttamente	Appoggiare la caraffa di vetro al centro della piastra termica e assicurarsi che la caraffa e il contenitore del filtro siano posizionati esattamente uno sull'altro.
Il caffè scorre troppo lentamente	Il caffè in polvere è troppo fine o contiene troppi grassi	Utilizzare polvere di caffè con una macinatura più grossa
	Filtro permanente sporco	Pulire il filtro permanente
Residui di caffè nella caraffa	Presenza di residui	Decalcificare la macchina per il caffè
Fuoriesce acqua dal fondo della macchina per il caffè.	L'acqua è penetrata all'interno dell'apparecchio	Spegnere l'apparecchio, staccare la spina di alimentazione e contattare il servizio di assistenza.
La macchina per il caffè non funziona	È scattata la protezione contro il surriscaldamento.	Lasciare raffreddare l'apparecchio per qualche minuto e riaccenderlo. Se non si accende, contattare il servizio di assistenza.
	La spina non è collegata a una presa elettrica.	Collegare l'apparecchio a una presa elettrica. La tensione di rete deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'apparecchio.
Temperatura del caffè troppo bassa	È stata utilizzata troppa poca acqua	Aggiungere acqua.

11. Smaltimento



IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



APPARECCHIO

Tutti gli apparecchi usati contrassegnati con il simbolo a lato non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita dell'apparecchio occorre smaltirlo correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati e si ridurrà l'impatto ambientale.

Conferire il vecchio apparecchio a un punto di raccolta per rifiuti elettronici o a un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

12. Dati tecnici

Tensione di rete	220–240 V ~ 50/60 Hz
Potenza	900 W
Capacità	1,5 litri (corrisponde a circa 10 tazze di caffè)

13. Informazioni sulla conformità UE



MEDION AG dichiara che l'apparecchio è conforme ai requisiti basilari e alle altre disposizioni in materia:

- Direttiva CEM 2014/30/UE
- Direttiva Bassa tensione 2014/35/UE
- Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE.

14. Informazioni relative al servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina www.medion.com/contact.
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via telefonicamente.

Italia	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-17.00	☎ 02 - 360 003 40
Indirizzo del servizio di assistenza	
Teleca Lab S.R.L. Medion c/o Via Daniele da Torricella, 42 42122 Reggio Emilia RE Italia	
Svizzera	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-19.00	☎ 0848 - 33 33 32
Indirizzo del servizio di assistenza	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Svizzera	

Italia



Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza www.medion.com/it/.

Lì sono disponibili anche driver e altri software per diversi dispositivi.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.



Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza www.medion.com/ch/de/service/start/. Lì sono disponibili anche driver e altri software per diversi dispositivi.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

15. Informativa sulla protezione dei dati personali

Egregio cliente!

La informiamo che noi, MEDION AG, Am Zehnhof 77, 45307 Essen, Germania, siamo responsabili del trattamento dei suoi dati personali.

In materia di protezione dei dati siamo supportati dal nostro incaricato aziendale, che può essere contattato presso MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnhof 77, D - 45307 Essen, Germania; datenschutz@medion.com. Trattiamo i suoi dati ai fini dell'elaborazione della garanzia e dei processi eventualmente connessi (ad es. riparazioni) e basiamo l'elaborazione dei suoi dati sul contratto di acquisto concluso con noi.

Trasmetteremo i suoi dati ai fornitori di servizi di riparazione da noi incaricati per la gestione della garanzia e dei relativi processi (ad es. riparazioni). Di norma, conserviamo i suoi dati personali per un periodo di tre anni al fine di rispettare i suoi diritti di garanzia previsti dalla legge.

Nei nostri confronti ha il diritto all'informazione sui dati personali interessati, nonché alla correzione, cancellazione, limitazione dell'elaborazione, opposizione all'elaborazione e alla trasferibilità dei dati.

I diritti d'informazione e di cancellazione sono tuttavia soggetti a restrizioni ai sensi dei §§ 34 e 35 secondo le speciali disposizioni legali tedesche in materia di protezione dei dati in conformità con la BDSG (art. 23 GDPR). Sussiste inoltre un diritto di ricorso presso un'autorità di controllo competente per la protezione dei dati (art. 77 GDPR in combinato disposto con l'articolo 19 secondo le speciali disposizioni legali tedesche in materia di protezione dei dati in conformità con la BDSG). Per MEDION AG, si tratta dell'incaricato regionale per la protezione dei dati e la libertà d'informazione della Renania Settentrionale-Vestfalia, casella postale 200444, 40212 Düsseldorf, www.lidi.nrw.de.

L'elaborazione dei suoi dati è necessaria per la gestione della garanzia; senza la disponibilità dei dati necessari tale gestione non è possibile.

16. Note legali

Copyright © 2020

Ultimo aggiornamento: 22.10.2020

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Germania

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

01/2021

MSN 5006 6561

Made in China

